

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

ΤΕΛΙΚΟ
A6-0263/2005

15.9.2005

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κατάρτιση προγράμματος "ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ" για την περίοδο 2007-2013
(COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

Εισηγήτρια: Lissy Gröner

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες. Η σήμανση με απλά πλάγια απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	31
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	35
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ	43
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	54
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ	60
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	78

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κατάρτιση προγράμματος "ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ" για την περίοδο 2007-2013

(COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0471)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 149, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0096/2004),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καθώς και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0263/2005),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 2

Η συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και η προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών

Η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών **και της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και της καταπολέμησης των διακρίσεων**. Η προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

των αξιών.

νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών των αξιών.

Αιτιολόγηση

Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η καταπολέμηση των διακρίσεων εντάσσονται στις θεμελιώδεις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης που πρέπει οπωσδήποτε να διαδοθούν στην ευρωπαϊκή νεολαία. Εξάλλου, το άρθρο 3 της Απόφασης αναφέρει ότι το πρόγραμμα "Νεολαία εν δράσει" πρέπει να "συμβάλει στην ανάπτυξη πολιτικών της Ένωσης ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά ... την καταπολέμηση κάθε διάκρισης ...".

Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Η δράση της Κοινότητας συμβάλλει προς μια ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση και πρέπει να αποσκοπεί στην εξάλειψη των ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ **ανδρών και γυναικών**, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης.

(10) Η δράση της Κοινότητας συμβάλλει προς μια ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση και πρέπει να αποσκοπεί στην εξάλειψη των ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ **γυναικών και ανδρών**, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης.

Αιτιολόγηση

Η μέχρι τώρα εμπειρία από τα δεδομένα στην κοινωνία δικαιολογεί αυτήν την αντιστροφή .

Τροπολογία 3 Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Είναι αναγκαίο να προαχθεί η ενεργός άσκηση της ιδιότητας του πολίτη και να δοθεί έμφαση στην καταπολέμηση οποιασδήποτε μορφής αποκλεισμού, **συμπεριλαμβανομένου του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.**

(12) Είναι αναγκαίο να προαχθεί η ενεργός άσκηση της ιδιότητας του πολίτη, και **κατά την εφαρμογή των μέτρων** να δοθεί έμφαση στην καταπολέμηση οποιασδήποτε μορφής αποκλεισμού **συμπεριλαμβανομένων και των λόγων φύλου, φυλής, εθνικής προέλευσης, θρησκείας η κοσμοθεωρίας, μιας παρεμπόδισης λόγω ηλικίας η σεξουαλικής ταυτότητας, σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης.**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξασφαλιστεί ότι μπορούν να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα και χουνέρι που υφίστανται διακρίσεις και κάθε μορφής διάκριση πρέπει να εξαλειφθεί.

Τροπολογία 4 Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Η Διακήρυξη της Βαρκελώνης που εγκρίθηκε στην ευρω-μεσογειακή διάσκεψη το 1995 ορίζει ότι οι ανταλλαγές των νέων πρέπει να αποτελέσουν το μέσο προετοιμασίας των μελλοντικών γενεών για μια πιο στενή συνεργασία μεταξύ των ευρω-μεσογειακών εταίρων.

(16) Η Διακήρυξη της Βαρκελώνης που εγκρίθηκε στην ευρω-μεσογειακή διάσκεψη το 1995 ορίζει ότι οι ανταλλαγές των νέων πρέπει να αποτελέσουν το μέσο προετοιμασίας των μελλοντικών γενεών για μια πιο στενή συνεργασία μεταξύ των ευρω-μεσογειακών εταίρων **στη βάση επίσης πανανθρώπινων αξιών.**

Αιτιολόγηση

Οι πανανθρώπινες αξίες όπως περιλαμβάνονται στο Χάρτη του ΟΗΕ αποτελούν, σήμερα, το πλατύτερο δυνατό υπόβαθρο στη βάση του οποίου μπορεί να διασφαλιστεί το περιεχόμενο της συνεργασίας των νέων.

Τροπολογία 5 Αιτιολογική σκέψη 21

(21) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1605/2002¹ του Συμβουλίου και των κανόνων εφαρμογής του καθώς και παρεκκλίσεις σε αυτά τα κείμενα, οι οποίες έχουν καταστεί αναγκαίες από τα χαρακτηριστικά των **δικαιούχων** και τη φύση των ενεργειών.

(21) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1605/2002¹ του Συμβουλίου και των κανόνων εφαρμογής του καθώς και παρεκκλίσεις σε αυτά τα κείμενα, οι οποίες έχουν καταστεί αναγκαίες από τα χαρακτηριστικά των **συμμετεχόντων** και τη φύση των ενεργειών.

Αιτιολόγηση

Η νομοθεσία δεν θα πρέπει να χαρακτηρίζει το είδος των ενδιαφερομένων ατόμων, κυρίως όταν ο στόχος είναι η προαγωγή της συνεργασίας, η συμμετοχή και οι δυναμικές λύσεις.

¹ EE L 248 της 16.9.2002, σελ. 1

Τροπολογία 6
Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) ανάπτυξη της αλληλεγγύης των νέων, ιδίως με σκοπό να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

β) ανάπτυξη της αλληλεγγύης **και προώθηση της ανεκτικότητας** των νέων **έναντι της διαφορετικότητας**, ιδίως με σκοπό να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν εμφυσήσουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 7
Άρθρο 2, παράγραφος 3

3. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος συμβάλλουν στην ανάπτυξη των πολιτικών της Ένωσης, ιδιαίτερα όσον αφορά την αναγνώριση της πολιτισμικής **και** πολυπολιτισμικής πολυμορφίας της Ευρώπης, την καταπολέμηση κάθε διάκρισης λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού καθώς και την αειφόρο ανάπτυξη.

3. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος συμβάλλουν στην ανάπτυξη των πολιτικών της Ένωσης, ιδιαίτερα όσον αφορά την αναγνώριση της πολιτισμικής, **και γλωσσικής** πολυπολιτισμικής πολυμορφίας της Ευρώπης, την καταπολέμηση κάθε διάκρισης λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού καθώς και την αειφόρο ανάπτυξη.

Αιτιολόγηση

Η γλωσσική πολυμορφία στην Ευρωπαϊκή Ένωσή είναι τμήμα του πολιτιστικού της πλούτου. Για το λόγο αυτό το πρόγραμμα "νεολαία σε δράση" πρέπει να συμβάλει και στην προώθηση της εκμάθησης των γλωσσών, κατονομάζοντας και την εκμάθηση των γλωσσών μεταξύ των γενικών στόχων και των ειδικότερων στόχων του προγράμματος.

Τροπολογία 8
Άρθρο 3, παράγραφος 1 εδάφιο βα (νέο)

βα) Προώθηση της συμμετοχής νέων στο δημοκρατικό βίο στην Ευρώπη.

Αιτιολόγηση

Οι επιμέρους στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να εμπλουτιστούν με τη συμμετοχή νέων στις δημοκρατικές διαδικασίες στην Ευρώπη για να ληφθεί υπόψη το σχέδιο Συνθήκης για το Σύνταγμα για την Ευρώπη και συγκεκριμένα το άρθρο III - 282, 1 ε.

Τροπολογία 9
Άρθρο 3, παράγραφος 1 εδάφιο δ)

δ) να αναπτυχθεί η διαπολιτισμική μάθηση στη νεολαία·

δ) να αναπτυχθεί η διαπολιτισμική μάθηση στη νεολαία **και η εκμάθηση των γλωσσών**

Αιτιολόγηση

Η εκμάθηση των γλωσσών ενισχύει την πολυπολιτισμική ανταλλαγή διαφορετικών απόψεων, ιδεών και κοσμοθεωριών και αποτελεί με τον τρόπο αυτό τη βάση για την καλύτερη αμοιβαία κατανόηση των νέων πολιτών και για την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας.

Τροπολογία 10
Άρθρο 3, παράγραφος 1, εδάφιο ε)

ε) να εξασφαλισθεί η προαγωγή των θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους νέους·

ε) να εξασφαλισθεί η προαγωγή των θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους νέους, **ιδιαίτερα, σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ισότητα, σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανοχή και μη ύπαρξη διακρίσεων·**

Αιτιολόγηση

Αξίες που αναγνωρίζονται γενικά ως θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ.

Τροπολογία 11
Άρθρο 3, παράγραφος 1 εδάφιο ζ)

ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες·

ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες **συμπεριλαμβανομένων και των νέων με αναπηρίες.**

Αιτιολόγηση

Οι νέοι με αναπηρίες αντιμετωπίζουν διαφορετικά προβλήματα από τους νέους που υφίστανται διακρίσεις και πρέπει για το λόγο αυτό να αναφέρονται ρητά και να ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα για τη νεολαία.

Τροπολογία 12

Άρθρο 3, παράγραφος 1 εδάφιο ηα) (νέο)

ηα) Η παροχή άτυπων εκπαιδευτικών δυνατοτήτων με ευρωπαϊκή διάσταση, καθώς και καινοτομικών δυνατοτήτων σε συνάρτηση με την ενεργό άσκηση της ιδιότητας του πολίτη.

Αιτιολόγηση

Οι νέοι πρέπει να ενθαρρύνονται να συμμετέχουν στις ευρωπαϊκές πολιτικές διαδικασίες και να αναπτύσσουν νέες δυνατότητες για την ενεργό συμμετοχή τους.

Τροπολογία 13

Άρθρο 3, παράγραφος 2, εισαγωγή

2. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Ανάπτυξη της αλληλεγγύης των νέων, ειδικότερα ώστε να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης":

2. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Ανάπτυξη της αλληλεγγύης **και προώθηση της ανεκτικότητας** των νέων **έναντι της διαφορετικότητας**, ειδικότερα ώστε να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης":

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν εμφυσήσουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 14
Άρθρο 3, παράγραφος 3, εισαγωγική φράση

3. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου
«Ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης των
λαών μέσω των νέων»:

3. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου
«Ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης των
νέων των διαφόρων χωρών»:

Τροπολογία 15
Άρθρο 3, παράγραφος 4 εδάφιο β)

β) ανάπτυξη της κατάρτισης και της
συνεργασίας των οργανωτών
κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων·

β) ανάπτυξη της κατάρτισης και της
συνεργασίας των **εξειδικευμένων ατόμων
που ασχολούνται με το έργο υπέρ των
νέων καθώς και των οργανώσεων
νεολαίας** οργανωτών
κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων·

Αιτιολόγηση

Η χρησιμοποίηση του όρου « οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων » δημιουργεί προβλήματα ίδιο την έχει διαφορετική σημασία στις διάφορες χώρες και για το λόγο αυτό προτείνεται η ενδεδειγμένη ορολογία.

Τροπολογία 16
Άρθρο 3, παράγραφος 4 εδάφιο δ)

δ) συμβολή στη βελτίωση της
ενημέρωσης των νέων·

δ) συμβολή στη βελτίωση της
ενημέρωσης των νέων
**συμπεριλαμβανομένης της απόδοσης
ιδιαίτερης σημασίας στην πρόσβαση
νέων με αναπηρίες σε καλύτερη
πληροφόρηση**

Αιτιολόγηση

Οι νέοι με αναπηρίες έχουν ορισμένες φορές άλλες ανάγκες κι άλλες απαιτήσεις σε ό,τι αφορά τη λήψη και την πρόσβαση σε πληροφορίες, ανάγκες στις οποίες πρέπει να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία, ούτως ώστε να επιτραπεί η πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες σε όλους τους νέους στην Ευρώπη στον ίδιο βαθμό.

Τροπολογία 17
Άρθρο 3, παράγραφος 5, εισαγωγή

5. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου «Ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας όσον αφορά τις πολιτικές για τη νεολαία:

5. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου «Ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας όσον αφορά τις πολιτικές για τη νεολαία **λαμβάνοντας υπόψη το τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι προκύπτουν υποδειγματικές πρακτικές για την προώθηση της ενεργού άσκησης της ιδιότητας του πολίτη σε τοπική κλίμακα, επειδή ακριβώς σε αυτό το επίπεδο η συμμετοχή των νέων στο δημόσιο βίο, στο σύστημα της αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας και σε συστήματα κατάρτισης και εκπαίδευσης υποστηρίζεται σε μεγαλύτερο βαθμό.

Τροπολογία 18
Άρθρο 4, παράγραφος 1

1) Νεολαία για την Ευρώπη

Η δράση αποσκοπεί να υποστηρίξει τις ανταλλαγές των νέων με στόχο την αύξηση της κινητικότητάς τους, τις πρωτοβουλίες των νέων και τα σχέδια και τις δραστηριότητες συμμετοχής στο δημοκρατικό βίο που επιτρέπουν την ανάπτυξη της ιδιότητας του πολίτη και την αμοιβαία κατανόηση μεταξύ τους.

1) Νεολαία για την Ευρώπη

Η δράση αποσκοπεί να υποστηρίξει τις ανταλλαγές των νέων με στόχο την αύξηση της κινητικότητάς τους, **την υποστήριξη της διεξαγωγής σεμιναρίων με τη συμμετοχή νέων για κοινωνικά και πολιτικά θέματα που τους ενδιαφέρουν καθώς και την υποστήριξη για** τις πρωτοβουλίες των νέων και τα σχέδια και τις δραστηριότητες συμμετοχής στο δημοκρατικό βίο που επιτρέπουν την ανάπτυξη της ιδιότητας του πολίτη και την αμοιβαία κατανόηση μεταξύ τους.

Αιτιολόγηση

Προτείνεται, πέρα από την υποστήριξη της ανταλλαγής νέων και αντίστοιχων πρωτοβουλιών, δράσεων και σχεδίων, να υποστηριχθούν και διαδραστικά και καινοτόμα σεμινάρια για τους νέους, στο βαθμό που σχετίζονται με τοπικά, εθνικά και ευρωπαϊκά θέματα, αφορούν την ιδιότητα του Ευρωπαίου πολίτη και προωθούν την κοινωνική και πολιτική δραστηριοποίηση. Με την ενίσχυση σεμιναρίων για τους νέους επιδιώκεται η ενθάρρυνση συζητήσεων για την Ευρώπη ως πολιτικής, κρατικής και πολιτισμικής οντότητας.

Τροπολογία 19
Άρθρο 4, παράγραφος 3, τίτλος

3) Νεολαία για τον κόσμο

3) Νεολαία στον κόσμο

Αιτιολόγηση

Γλωσσική βελτίωση. Το αγγλικό κείμενο αναφέρει: «Youth of the world», το ολλανδικό κείμενο: «Jeugd voor de wereld». Η διατύπωση «Jeugd IN de wereld», νεολαία στον κόσμο, σε όλες τις γλωσσικές εκδοχές αντικατοπτρίζει καλύτερα το περιεχόμενο της δράσης 3.

Τροπολογία 20
Άρθρο 4, παράγραφος 3, εδάφιο 1

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τα σχέδια με τις χώρες εταίρους του προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 5, ειδικότερα την ανταλλαγή των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την υποστήριξη των πρωτοβουλιών που ενισχύουν την αμοιβαία κατανόηση των νέων και το δικό τους αίσθημα αλληλεγγύης καθώς και την ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και της κοινωνίας των πολιτών σε αυτές τις χώρες.

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τα σχέδια με τις χώρες εταίρους του προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 5, ειδικότερα την ανταλλαγή των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την υποστήριξη των πρωτοβουλιών που ενισχύουν την αμοιβαία κατανόηση των νέων και το δικό τους αίσθημα αλληλεγγύης **και ανεκτικότητας** καθώς και την ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και της κοινωνίας των πολιτών σε αυτές τις χώρες.

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν εμφυσήσουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 21
Άρθρο 4, παράγραφος 4

4) Οργανωτές κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα τη λειτουργία των

4) **Ειδικευμένα ενεργά στελέχη στην εργασία για τη νεολαία** και συστήματα υποστήριξης

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα τη λειτουργία των

ΜΚΟ για τη νεολαία, τη δικτύωσή τους, τις ανταλλαγές, την κατάρτιση και τη διασύνδεση των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την παροχή κινήτρων για καινοτομία και ποιότητα των ενεργειών, την ενημέρωση των νέων και τη δημιουργία των αναγκαίων δομών και δραστηριοτήτων για το πρόγραμμα ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του.

ΜΚΟ για τη νεολαία, τη δικτύωσή τους, **την υποστήριξη εκείνων που προτείνουν σχέδια για την οργάνωση ευρωπαϊκών σχεδίων για τους νέους και τη διασφάλιση της ποιότητας μέσω των ανταλλαγών, της κατάρτισης και της διασύνδεσης** τις ανταλλαγές, την κατάρτιση και τη διασύνδεση. **των ειδικευμένων ενεργών στελεχών στην εργασία για τη νεολαία,** την παροχή κινήτρων για καινοτομία και ποιότητα των ενεργειών, την ενημέρωση των νέων και τη δημιουργία των αναγκαίων δομών και δραστηριοτήτων για το πρόγραμμα ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του **καθώς και την ενθάρρυνση της σύναψης εταιρικών σχέσεων με τοπικούς και περιφερειακούς φορείς.**

Αιτιολόγηση

Ακριβώς όπως στο υφιστάμενο πρόγραμμα για τη νεολαία πρέπει να υποστηριχθούν οι κοινωνικομορφωτικοί οργανωτές κατά την παρακολούθηση των διαδικασιών, που οδηγούν σε ποιοτικά σχέδια στο πλαίσιο των δράσεων 1, 2 ή 3. Αυτό συμβάλλει στη δημιουργία ισότητας ευκαιριών μεταξύ εθελοντών και μισθωτών κοινωνικομορφωτικών οργανωτών.

Πρέπει να αναφέρεται ρητά και στο κυρίως κείμενο της απόφασης ο στόχος της ενθάρρυνσης για τη σύναψη εταιρικών σχέσεων με τοπικούς και περιφερειακούς φορείς, όπως αναφέρεται ήδη στην εισαγωγή και στα παραρτήματα σε ό,τι αφορά τη δράση 4.

Τροπολογία 22

Άρθρο 4, παράγραφος 5

5) Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί στη διοργάνωση διαλόγου μεταξύ των διάφορων φορέων που ασχολούνται με θέματα νεολαίας, ιδιαίτερα των νέων, των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και των πολιτικών υπευθύνων, στη συμβολή για την ανάπτυξη της πολιτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και στην υλοποίηση των αναγκαίων εργασιών και της διασύνδεσης για την απόκτηση περισσότερων γνώσεων σε θέματα νεολαίας.

5) Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί στη διοργάνωση διαλόγου μεταξύ των διάφορων φορέων που ασχολούνται με θέματα νεολαίας, ιδιαίτερα των νέων, των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων και των πολιτικών υπευθύνων, **στην υποστήριξη σεμιναρίων για νέους σχετικά με κοινωνικά, πολιτιστικά και πολιτικά θέματα που ενδιαφέρουν τους νέους,** στη συμβολή για την ανάπτυξη της πολιτικής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και στην υλοποίηση των αναγκαίων εργασιών και της διασύνδεσης για την απόκτηση

περισσότερων γνώσεων σε θέματα νεολαίας.

Αιτιολόγηση

Τα προτεινόμενα από την εισηγήτρια «σεμινάρια για νέους» αξίζουν χωρίς άλλο να ενισχυθούν αλλά ανήκουν μάλλον στο πλαίσιο της δράσης 5 «Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας».

Τροπολογία 23

Άρθρο 6, παράγραφος 2

2. Με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων που ορίζονται στο παράρτημα σχετικά με την υλοποίηση των ενεργειών, το πρόγραμμα απευθύνεται σε νέους ηλικίας 13 έως 30 ετών.

2. Με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων που ορίζονται στο παράρτημα σχετικά με την υλοποίηση των ενεργειών, το πρόγραμμα απευθύνεται σε νέους ηλικίας 13 έως 30 ετών. ***Ωστόσο, η βασική ηλικιακή ομάδα στην οποία απευθύνεται το πρόγραμμα θα πρέπει να είναι νέοι ηλικίας 15 έως 28 ετών.***

Αιτιολόγηση

Το πεδίο εφαρμογής του προγράμματος (το οποίο προηγουμένως περιοριζόταν στις ηλικίες από 15 έως 25) θα πρέπει να επεκταθεί για να υπάρξει μεγαλύτερη ευελιξία και για προσαρμογή στα μεταβαλλόμενα χαρακτηριστικά των νέων. Ωστόσο, η ηλικία κατ' ανώτατο όριο 30 ετών και κατ' ελάχιστο 13 ετών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε εξαιρετικές περιστάσεις.

Τροπολογία 24

Άρθρο 6, παράγραφος 5

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την άρση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την κινητικότητα των συμμετεχόντων ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους, να ταξιδεύουν και να διαμένουν στη χώρα υποδοχής. Αυτό αφορά κυρίως το δικαίωμα εισόδου, παραμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν, ενδεχομένως, τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την είσοδο στην επικράτειά τους δικαιούχων από τρίτες χώρες.

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την άρση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την κινητικότητα των συμμετεχόντων ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους, να ταξιδεύουν και να διαμένουν στη χώρα υποδοχής. Αυτό αφορά κυρίως το δικαίωμα εισόδου, παραμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν, ενδεχομένως, τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την είσοδο στην επικράτειά τους δικαιούχων από τρίτες χώρες. ***Για να αποφευχθεί κάθε μορφής διάκριση και να μπορέσει να***

παρασχεθεί βοήθεια στα άτομα με αναπηρίες.

Αιτιολόγηση

Ειδικά τα νέα άτομα με αναπηρίες αντιμετωπίζουν συχνότερα και σε μεγαλύτερο βαθμό εμπόδια στην κινητικότητά τους και για το λόγο αυτό πρέπει να αποτραπεί κάθε μορφής δυσμενής διάκριση για να παρασχεθεί σε όλους τους συμμετέχοντες η ίδια πρόσβαση στις δράσεις του προγράμματος.

Τροπολογία 25
Άρθρο 6, παράγραφος 5

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την άρση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την κινητικότητα των συμμετεχόντων ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους, να ταξιδεύουν και να διαμένουν στη χώρα υποδοχής. Αυτό αφορά κυρίως το δικαίωμα εισόδου, παραμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν, ενδεχομένως, τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την είσοδο στην επικράτειά τους **δικαιούχων** από τρίτες χώρες.

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την άρση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την κινητικότητα των συμμετεχόντων ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους, να ταξιδεύουν και να διαμένουν στη χώρα υποδοχής. Αυτό αφορά κυρίως το δικαίωμα εισόδου, παραμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν, ενδεχομένως, τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την είσοδο στην επικράτειά τους **των ανδρών και γυναικών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα** από τρίτες χώρες.

Αιτιολόγηση

Για να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος δράσης, το οποίο δρομολογείται για την υποστήριξη των νέων και για την επίτευξη της περαιτέρω ανάπτυξης μέσω αυτών, θα πρέπει να γίνει η φραστική αλλαγή που αντικαθιστά με τη λέξη « συμμετέχοντες » το μέχρι τώρα χαρακτηρισμό "δικαιούχοι ».

Τροπολογία 26
Άρθρο 8, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της αναγνώρισης της ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης προς όφελος των νέων, κυρίως με τη χορήγηση βεβαίωσης ή πιστοποιητικού σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο που αναγνωρίζει ιδίως την πείρα που έχουν αποκτήσει οι δικαιούχοι και βεβαιώνει την άμεση συμμετοχή των νέων ή των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων σε Ενέργεια του προγράμματος.

3. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της αναγνώρισης της ανεπίσημης και άτυπης εκπαίδευσης προς όφελος των νέων, κυρίως με τη χορήγηση βεβαίωσης ή πιστοποιητικού σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο που αναγνωρίζει ιδίως την πείρα που έχουν αποκτήσει οι δικαιούχοι και βεβαιώνει την άμεση συμμετοχή των νέων ή των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων σε Ενέργεια του προγράμματος. ***Ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε συνδυασμό με άλλες κοινοτικές δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11.***

Αιτιολόγηση

Για να υλοποιηθεί ο στόχος της αναγνώρισης μη κατοχυρωμένων και άτυπων προσόντων που αποκτώνται από τη συμμετοχή σε εθελοντικές δραστηριότητες, μέτρα αλληλεγγύης, τη συμμετοχή και ανταλλαγή, πρέπει να συνδυαστούν - όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 - με άλλες δράσεις της Κοινότητας στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και του πολιτισμού καθώς επίσης - όπως διαλαμβάνει το άρθρο 12 - και με τις εθνικές πολιτικές και τους αντίστοιχους εθνικούς μηχανισμούς.

Τροπολογία 27

Άρθρο 8, παράγραφος 3 α (νέα)

(3α) Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν ζητούν τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των νέων και των οργανώσεων νεολαίας καθώς και άλλων οργανώσεων που ασχολούνται με την εφαρμογή σχετικών σχεδίων, όσον αφορά τον καθορισμό των στόχων του προγράμματος και την αξιολόγηση.

Αιτιολόγηση

Με την τροπολογία αυτή επιδιώκεται η προσθήκη ενός συμπληρωματικού μέτρου κατά την εκτέλεση του προγράμματος που θα επιτρέπει την εμπλοκή νέων ατόμων στην αξιολόγηση και θα επιτύχει με τη διαβούλευση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των άλλων εξειδικευμένων

οργανώσεων μια συνεχή παρακολούθηση της επιδίωξης των στόχων του προγράμματος .

Τροπολογία 28

Άρθρο 8, παράγραφος 6, εδάφιο β, σημείο iii)

iii) πρέπει να διαθέτει κατάλληλες υποδομές, κυρίως όσον αφορά τους εξοπλισμούς πληροφορικής και τα μέσα επικοινωνίας·

iii) πρέπει να διαθέτει κατάλληλες υποδομές, κυρίως όσον αφορά τους εξοπλισμούς πληροφορικής και τα μέσα επικοινωνίας, **οι οποίες λαμβάνουν υπόψη και τις προϋποθέσεις πρόσβασης ατόμων με αναπηρίες**

Αιτιολόγηση

Για να επιτραπεί σε άτομα με αναπηρίες η πρόσβαση σε τεχνολογίες πληροφόρησης και μέσα επικοινωνίας, πρέπει συχνά να πληροϋνται ειδικές προϋποθέσεις, ούτως ώστε να μην προκύπτει δυσμενής διάκριση λόγω της αναπηρίας τους.

Τροπολογία 29

Άρθρο 8, παράγραφος 6, εδάφιο β), σημείο iii α) (νέο)

iiiα) θα πρέπει να διαθέτει προσωπικό που να είναι αρκούντως ειδικευμένο στον τομέα της εργασίας για το θέμα των νέων και της πολιτικής για τους νέους και θα πρέπει να έχει την ικανότητα να υποστηρίζει τους χρήστες του προγράμματος·

Αιτιολόγηση

Τα κριτήρια για τους εθνικούς φορείς δεν θα πρέπει να περιορίζονται σε τεχνικές και διαχειριστικές δεξιότητες.

Τροπολογία 30

Άρθρο 8, παράγραφος 6, στοιχείο β) vi)

vi) πρέπει να **παρουσιάσει επαρκείς οικονομικές εγγυήσεις (κατά προτίμηση από δημόσια αρχή) και να** διαθέτει ικανότητα διαχείρισης ανάλογη με τον όγκο των κοινοτικών κονδυλίων που θα κληθεί να

vi) πρέπει να διαθέτει ικανότητα διαχείρισης ανάλογη με τον όγκο των κοινοτικών κονδυλίων που θα κληθεί να διαχειριστεί.

διαχειριστεί.

Αιτιολόγηση

Η έννοια των "επαρκών δημοσιονομικών εγγυήσεων" είναι υπερβολικά ασαφής και περιορίζει τον αριθμό των δυνητικών συμμετεχόντων στους πιο αποτελεσματικούς οργανισμούς (μεγάλου μεγέθους) που δεν εγγυώνται κατ'ανάγκην την πιο λυσιτελή εφαρμογή του επιδιωκόμενου πολιτικού στόχου.

Τροπολογία 31 Άρθρο 11, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, κυρίως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός και ο αθλητισμός.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, κυρίως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός και ο αθλητισμός, **γλώσσες, κοινωνική ένταξη, η ισότητα των φύλων και η καταπολέμηση των διακρίσεων.**

Αιτιολόγηση

Οι δράσεις του προγράμματος που συντελούν στην προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και στην καταπολέμηση των διακρίσεων είναι πολύ σημαντικές στο μέτρο που πρόκειται για δραστηριότητες που διεξάγονται για τους νέους και που, κατά συνέπεια, δημιουργούν ελπίδες για αλλαγή νοοτροπίας. Συνεπώς, οι δράσεις αυτές πρέπει να αξιοποιηθούν από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Οι τομείς αυτοί, που προαναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 του ίδιου άρθρου, είναι καθοριστικής σημασίας και πρέπει να επαναληφθούν στην παράγραφο 3.

Τροπολογία 32 Άρθρο 12, παράγραφος 1

1. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μπορούν να λάβουν το ευρωπαϊκό σήμα για εθνικές ή περιφερειακές ενέργειες ανάλογες με αυτές του άρθρου 4.

Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μπορούν να λάβουν το ευρωπαϊκό σήμα για εθνικές **τοπικές** ή περιφερειακές ενέργειες ανάλογες με αυτές του άρθρου 4.

Αιτιολόγηση

Ιδίως σε επίπεδο τοπικών φορέων, οι νέοι συμμετέχουν στις δημοκρατικές διαδικασίες και ασκούν εθελοντικές δραστηριότητες. Ιδίως στο τοπικό επίπεδο εμφανίζονται και μορφές μη διαρθρωμένης και άτυπης κατάρτισης.

Τροπολογία 33 Άρθρο 13, παράγραφος 1

1. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανέρχεται σε **915** εκατομμύρια ευρώ.

1. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανέρχεται σε **1.128** εκατομμύρια ευρώ.

Αιτιολόγηση

Η νεολαία της Ευρώπης έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο. Η εισηγήτρια είναι της γνώμης ότι το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του προγράμματος στο πλαίσιο της επιδίωξης των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ανεπαρκές για την υλοποίηση των στόχων της « στρατηγικής της Λισαβόνας » καθώς και του « Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη νεολαία » κυρίως ύστερα από τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι θετικές εμπειρίες από τα προκαταρκτικά προγράμματα θα μπορούσαν ως εκ τούτου να μην συνεχιστούν εάν δεν αυξηθεί η χρηματοδότηση

Τροπολογία 34 Άρθρο 14, παράγραφος 2

2. Σύμφωνα με το άρθρο 176 δεύτερη παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 της Επιτροπής, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων και τη φύση των ενεργειών, εάν πρέπει να τους απαλλάξει από τον έλεγχο των ικανοτήτων και των επαγγελματικών προσόντων που απαιτούνται για την υλοποίηση της ενέργειας ή του προγράμματος εργασίας.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 176 δεύτερη παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 της Επιτροπής, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων και τη φύση των ενεργειών, εάν πρέπει να τους απαλλάξει από τον έλεγχο των ικανοτήτων και των επαγγελματικών προσόντων που απαιτούνται για την υλοποίηση της ενέργειας ή του προγράμματος εργασίας. **Η Επιτροπή οφείλει να σεβαστεί την αρχή της αναλογικότητας κατά τον καθορισμό των απαιτήσεων σχετικά με το ποσό της χρηματοδοτικής στήριξης, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων, την ηλικία τους, τη φύση της**

ενέργειας και το ποσό της χρηματοδοτικής στήριξης.

Αιτιολόγηση

Έχει σημασία αντί η ουσία του προγράμματος για τους νέους να προσαρμόζεται στις διοικητικές απαιτήσεις, οι διοικητικές απαιτήσεις να προσαρμόζονται στο στόχο και στην ομάδα στόχου του προγράμματος.

Τροπολογία 35
Άρθρο 14, παράγραφος 3α (νέα)

3α. Η αποπληρωμή υπεσχημένων οικονομικών πόρων από την Επιτροπή για σχετικά σχέδια πρέπει να γίνεται κατά κανόνα εντός 2 η το πολύ 3 μηνών μετά από την έγκριση της χρηματοδότησης.

Αιτιολόγηση

Για τη βελτιστοποίηση των διαδικασιών και την επίτευξη της εκτέλεσης ενισχυόμενων σχεδίων καθώς και για περαιτέρω μείωση της γραφειοκρατίας του προγράμματος, θα πρέπει να επισπευσθεί ο υπολογισμός και η αποπληρωμή των υπεσχημένων οικονομικών πόρων.

Τροπολογία 36
Παράρτημα Ενέργεια 1 παράγραφος 1α

Η ενδεικτική η χρηματοδοτική υποστήριξη για τη δράση 1 δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη από το 30 % του συνολικού κόστους, το οποίο προβλέπεται για το σύνολο και των 5 δράσεων (για τη χρονική περίοδο 2007 - 2013).

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων για τα μεμονωμένα μέτρα αντιστοιχεί στις ανάγκες. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα αύξησης της αποτελεσματικότητας μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής, το μερίδιο για τη δράση 1 αντιστοιχεί στο 35 % του συνολικού κόστους και για τη δράση 2 στο 33 %. Η

εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη προϋποδότηση των δράσεων 1 έως 5. Επειδή η δράση 1 αφορά μεγαλύτερο αριθμό νέων καθώς και την καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα άτομων με αναπηρίες, θα πρέπει για το λόγο αυτό να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Ως εκ τούτου το μέτρο 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 30 % του συνολικού κόστους. Για τη δράση 2 αρκεί στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό, αφού και η δράση 3 έχει συναφείς στόχους. Εξάλλου, η δράση 5 πρόκειται να προβλέπει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4 %) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας « ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων ». Η δράση 4 πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 15%, η δράση 3 το 4 %.

Τροπολογία 37

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 1, σημείο 1.1, παράγραφος 5α (νέα)

Στο πλαίσιο της παρούσας ενέργειας παρέχεται υποστήριξη σε προπαρασκευαστικές δράσεις και ενέργειες υλοποίησης, ιδιαίτερα στο γλωσσικό και στο διαπολιτιστικό τομέα, με σκοπό την αύξηση της ενεργούς συμμετοχής των νέων σε προγράμματα.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να δημιουργούνται ίσες ευκαιρίες είναι σημαντικό να παρέχεται στήριξη σε προπαρασκευαστικές δράσεις και σχέδια υλοποίησης έτσι ώστε να μπορούν να συμμετέχουν και οι μη προνομιούχοι νέοι.

Τροπολογία 38

Παράρτημα Ενέργεια 1 σημείο 1.2 παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια στα οποία οι νέοι συμμετέχουν ενεργά και άμεσα σε δραστηριότητες που έχουν οι ίδιοι σχεδιάσει και των οποίων είναι οι κύριοι συντελεστές με στόχο να καλλιεργηθεί το πνεύμα πρωτοβουλίας και επιχειρηματικότητας τους καθώς και η δημιουργικότητά τους. Απευθύνεται, κυρίως, σε νέους ηλικίας **18** έως 30 ετών, **αλλά ορισμένες πρωτοβουλίες νέων μπορούν, για παράδειγμα, να πραγματοποιούνται από νέους ηλικίας 16 ετών και άνω με την κατάλληλη**

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια στα οποία οι νέοι συμμετέχουν ενεργά και άμεσα σε δραστηριότητες που έχουν οι ίδιοι σχεδιάσει και των οποίων είναι οι κύριοι συντελεστές με στόχο να καλλιεργηθεί το πνεύμα πρωτοβουλίας και επιχειρηματικότητας τους καθώς και η δημιουργικότητά τους. Απευθύνεται, κυρίως, σε νέους ηλικίας **16** έως 30 ετών.

πλαισίωση.

Αιτιολόγηση

Τα όρια ηλικίας 18 έως 30 ετών για πρωτοβουλίες νέων έρχονται σε αντίθεση με τους στόχους και την κυρία ομάδα αποδεκτών αυτής της δράσης. Η περιορισμένη συμμετοχή των νέων ηλικίας 16 και 17 ετών που μπορεί να επιτραπεί μόνο υπό κηδεμονία, πρέπει να διαγραφεί.

Τροπολογία 39

Παράρτημα, Δράση 1, σημείο 1.3., παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια ή δραστηριότητες που έχουν σκοπό να προωθήσουν τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες αυτές προβλέπουν την ενεργό συμμετοχή νέων στην ενεργό ζωή της κοινότητάς τους σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο.

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια ή δραστηριότητες που έχουν σκοπό να προωθήσουν τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες αυτές προβλέπουν την ενεργό συμμετοχή νέων στην ενεργό ζωή της κοινότητάς τους σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο **καθώς και σε διεθνές επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχική δημοκρατία θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο στήριξης σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.

Τροπολογία 40

Παράρτημα Ενέργεια 2 παράγραφος 1α

Η ενδεικτική η χρηματοδοτική υποστήριξη για τη δράση 2 δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη από το 23 % του συνολικού κόστους, το οποίο προβλέπεται για το σύνολο και των 5 δράσεων (για τη χρονική περίοδο 2007 - 2013).

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων για τα μεμονωμένα μέτρα αντιστοιχεί στις ανάγκες. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα αύξησης της αποτελεσματικότητας μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής, το μερίδιο για

τη δράση 1 αντιστοιχεί στο 35 % του συνολικού κόστους και για τη δράση 2 στο 33 %. Η εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη προικοδότηση των δράσεων 1 έως 5. Επειδή η δράση 1 αφορά μεγαλύτερο αριθμό νέων καθώς και την καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα ατόμων με αναπηρίες, θα πρέπει για το λόγο αυτό να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Ως εκ τούτου το μέτρο 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 30 % του συνολικού κόστους. Για τη δράση 2 αρκεί στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό, αφού και η δράση 3 έχει συναφείς στόχους. Εξάλλου, η δράση 5 πρόκειται να προβλέπει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4 %) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας « ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων ». Η δράση 4 πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 15%, η δράση 3 το 4 %.

Τροπολογία 41

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 2, σημείο 2.2, παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια εθελοντικής υπηρεσίας που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με αυτά που περιγράφονται στο σημείο 2.1 και που επιτρέπουν σε ομάδες νέων να συμμετέχουν συλλογικά σε δραστηριότητες **ευρωπαϊκής ή διεθνούς εμβέλειας, κυρίως στους τομείς του πολιτισμού, του αθλητισμού, της πολιτικής προστασίας, του περιβάλλοντος, της αναπτυξιακής βοήθειας, κτλ.**

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια εθελοντικής υπηρεσίας που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με αυτά που περιγράφονται στο σημείο 2.1 και που επιτρέπουν σε ομάδες νέων να συμμετέχουν συλλογικά σε δραστηριότητες **που οργανώνονται σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό, ευρωπαϊκό ή διεθνές επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Ο σκοπός του προγράμματος για τη νεολαία είναι η άτυπη εκμάθηση και η απόκτηση εποικοδομητικής εμπειρίας.

Τροπολογία 42

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 2, σημείο 2.2, παράγραφος 3

Ανάλογα με τα προς εκτέλεση καθήκοντα και τις καταστάσεις στις οποίες δραστηριοποιούνται οι εθελοντές, ενδέχεται για ορισμένα είδη σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας παρέμβασης να δικαιολογείται η επιλογή υποψηφίων με ειδικές ικανότητες.

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Η δυνατότητα επιλογής υποψηφίων με ορισμένες δεξιότητες δεν ανταποκρίνεται στο στόχο του

προγράμματος.

Τροπολογία 43
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 3, Τίτλος

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 3 – Νεολαία για τον κόσμο

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 3 – Νεολαία στον κόσμο

Αιτιολόγηση

Γλωσσική βελτίωση. Το αγγλικό κείμενο αναφέρει: «Youth of the world», το ολλανδικό κείμενο: «Jeugd voor de wereld». Η διατύπωση «Jeugd IN de wereld», νεολαία στον κόσμο, σε όλες τις γλωσσικές εκδοχές αντικατοπτρίζει καλύτερα το περιεχόμενο της δράσης 3.

Τροπολογία 44
Παράρτημα Ενέργεια 3, παράγραφος 1α

Η ενδεικτική η χρηματοδοτική υποστήριξη για τη δράση 3 δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη από το 4 % του συνολικού κόστους, το οποίο προβλέπεται για το σύνολο και των 5 δράσεων (για τη χρονική περίοδο 2007 - 2013).

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων για τα μεμονωμένα μέτρα αντιστοιχεί στις ανάγκες. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα αύξησης της αποτελεσματικότητας μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής, το μερίδιο για τη δράση 1 αντιστοιχεί στο 35 % του συνολικού κόστους και για τη δράση 2 στο 33 %. Η εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη προικοδότηση των δράσεων 1 έως 5. Επειδή η δράση 1 αφορά μεγαλύτερο αριθμό νέων καθώς και την καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα ατόμων με αναπηρίες, θα πρέπει για το λόγο αυτό να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Ως εκ τούτου το μέτρο 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 30 % του συνολικού κόστους. Για τη δράση 2 αρκεί στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό, αφού και η δράση 3 έχει συναφείς στόχους. Εξάλλου, η δράση 5 πρόκειται να προβλέπει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4 %) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας « ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων ». Η δράση 4 πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 15%, η δράση 3 το 4 %.

Τροπολογία 45
Παράρτημα Ενέργεια 3 σημείο 3.1 παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια με

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια με

χώρες εταίρους του προγράμματος που γειτνιάζουν με τη διευρυμένη Ευρώπη¹.

χώρες εταίρους του προγράμματος που γειτνιάζουν με τη διευρυμένη Ευρώπη, **σύμφωνα με τις κατευθύνσεις της ευρωπαϊκής πολιτικής περί γειτονίας που εφαρμόζεται στην Ένωση¹.**

¹ Με την επιφύλαξη των μελλοντικών εξελίξεων, γειτονικές χώρες θεωρούνται η Λευκορωσία, η Μολδαβία, η Ομοσπονδία της Ρωσίας και η Ουκρανία, η Αλγερία, η Αίγυπτος, το Ισραήλ, η Ιορδανία, ο Λίβανος, το Μαρόκο, τα Παλαιστινιακά Εδάφη, η Συρία και η Τυνησία.

¹ Με την επιφύλαξη των μελλοντικών εξελίξεων, γειτονικές χώρες θεωρούνται **η Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, η Λευκορωσία, η Γεωργία, η Μολδαβία, η Ομοσπονδία της Ρωσίας και η Ουκρανία, η Αλγερία, η Αίγυπτος, το Ισραήλ, η Ιορδανία, ο Λίβανος, η Λιβύη, το Μαρόκο, τα Παλαιστινιακά Εδάφη, η Συρία και η Τυνησία.**

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια τάσσεται υπέρ της συμπεριληψής των κρατών του νότιου Καυκάσου στο πρόγραμμα δράσης και συνιστά, για να επιτευχθεί η επικαιρότητα και η ευελιξία του προγράμματος, οι χώρες εταίροι του προγράμματος να καθορίζονται με βάση τις εκάστοτε χαρακτηριζόμενες ως γειτονικές χώρες δυνάμει της ευρωπαϊκής πολιτικής περί γειτονίας.

Υπάρχει ανάγκη ενημέρωσης των στοιχείων και του καταλόγου στην υποσημείωση, ώστε να περιλαμβάνονται όλες οι χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας.

Τροπολογία 46 Παράρτημα Ενέργεια 4 παράγραφος 1α

Η ενδεικτική χρηματοδοτική υποστήριξη για τη δράση 4 δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη από το 15 % του συνολικού κόστους, το οποίο προβλέπεται για το σύνολο και των 5 δράσεων (για τη χρονική περίοδο 2007 - 2013).

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων για τα μεμονωμένα μέτρα αντιστοιχεί στις ανάγκες. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα αύξησης της αποτελεσματικότητας μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής, το μερίδιο για

τη δράση 1 αντιστοιχεί στο 35 % του συνολικού κόστους και για τη δράση 2 στο 33 %. Η εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη προϋποδότηση των δράσεων 1 έως 5. Επειδή η δράση 1 αφορά μεγαλύτερο αριθμό νέων καθώς και την καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα ατόμων με αναπηρίες, θα πρέπει για το λόγο αυτό να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Ως εκ τούτου το μέτρο 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 30 % του συνολικού κόστους. Για τη δράση 2 αρκεί στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό, αφού και η δράση 3 έχει συναφείς στόχους. Εξάλλου, η δράση 5 πρόκειται να προβλέπει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4 %) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας « ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων ». Η δράση 4 πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 15%, η δράση 3 το 4 %.

Τροπολογία 47

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4, σημείο 4.1, παράγραφος 6α (νέα)

6α. Η Επιτροπή οφείλει να θέτει στη διάθεση των επιδοτούμενων οδηγό χρηστών όπου θα εκτίθενται με σαφήνεια τα νομικά δικαιώματα και οι σχετικές υποχρεώσεις τους.

Αιτιολόγηση

Για τις οργανώσεις νέων είναι πολύ δύσκολο να συνειδητοποιούν όλες τις νομικές συνέπειες προσυπογραφής μιας σύμβασης επιδότησης, πράγμα που στο παρελθόν έχει οδηγήσει σε μικρά λάθη χωρίς πρόθεση απάτης αλλά με σοβαρές επιπτώσεις (όπως π.χ. απόσυρση των επιδοτήσεων). Η Επιτροπή θα πρέπει να τους δώσει ένα σαφή οδηγό χρηστών προκειμένου να αποφεύγονται αυτά τα λάθη και να υπάρξει μεγαλύτερη ασφάλεια στους επιλεγέντες οργανισμούς.

Τροπολογία 48

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4, σημείο 4.1, παράγραφος 7α (νέα)

Για να επιτευχθεί η βιωσιμότητα και η συνέχεια των οργανώσεων νεολαίας που ιδρύθηκαν με βάση την απόφαση 790/2004/ΕΚ, η ετήσια ελάχιστη χρηματοδότηση σύμφωνα με την ενέργεια 4.1 ανέρχεται σε 2,6 εκατ. ευρώ.

Αιτιολόγηση

Για να αυξηθεί ο αριθμός των συμμετεχόντων και για να εδραιωθούν περαιτέρω οι οργανώσεις νεολαίας στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης, οι οργανώσεις αυτές που λειτουργούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρέπει να χρηματοδοτούνται με το ποσό που απαιτείται για το σκοπό αυτό.

Τροπολογία 49
Παράρτημα Ενέργεια 4 σημείο 4.2, παράγραφος 2

Οι επιλέξιμες δαπάνες του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας περιλαμβάνουν τις δαπάνες λειτουργίας και τις δαπάνες που απαιτούνται για την υλοποίηση των ενεργειών του. Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η μονιμότητα του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας, λαμβάνεται υπόψη, κατά τη χορήγηση των πόρων που προγράμματος, η ακόλουθη κατευθυντήρια γραμμή: οι πόροι που διατίθενται στο Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεολαίας δεν είναι κατώτεροι των **2 εκατ. ευρώ**.

Οι επιλέξιμες δαπάνες του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας περιλαμβάνουν τις δαπάνες λειτουργίας και τις δαπάνες που απαιτούνται για την υλοποίηση των ενεργειών του. Δεδομένης της ανάγκης να διασφαλιστεί η μονιμότητα του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας, λαμβάνεται υπόψη, κατά τη χορήγηση των πόρων που προγράμματος, η ακόλουθη κατευθυντήρια γραμμή: οι πόροι που διατίθενται στο Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεολαίας δεν είναι κατώτεροι των **2,2 εκατ. ευρώ**.

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια είναι της γνώμης ότι για την εξασφάλιση της περαιτέρω λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεότητας ως συντονιστικού οργάνου των οργανώσεων νεολαίας σύμφωνα με την έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Α5 -0358/ 2003, οι πιστώσεις που θα διατίθενται ετησίως πρέπει να καθοριστούν τουλάχιστον στα 2, 2 εκατ. ευρώ.

Τροπολογία 50
Παράρτημα - Ενέργεια 4 - Σημείο 4.5

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει την πληροφόρηση και την επικοινωνία με αποδέκτες τους νέους μέσω της βελτίωσης της πρόσβασης τους στις κατάλληλες πληροφορίες και στις υπηρεσίες επικοινωνίας ώστε να αυξηθεί η συμμετοχή τους στο δημόσιο βίο και να διευκολυνθεί η έκφραση των δυνατοτήτων τους ως ενεργών και υπεύθυνων πολιτών. Για το σκοπό αυτό, θα υποστηριχθούν οι δραστηριότητες, σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, που βελτιώνουν την πρόσβαση των νέων στην πληροφόρηση και στις υπηρεσίες επικοινωνίας, που ενισχύουν τη διάδοση ποιοτικών πληροφοριών και αυξάνουν τη συμμετοχή των νέων στην προετοιμασία και

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει την πληροφόρηση και την επικοινωνία με αποδέκτες τους νέους μέσω της βελτίωσης της πρόσβασης τους στις κατάλληλες πληροφορίες και στις υπηρεσίες επικοινωνίας ώστε να αυξηθεί η συμμετοχή τους στο δημόσιο βίο και να διευκολυνθεί η έκφραση των δυνατοτήτων τους ως ενεργών και υπεύθυνων πολιτών. Για το σκοπό αυτό, θα υποστηριχθούν οι δραστηριότητες, σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, που βελτιώνουν την πρόσβαση των νέων στην πληροφόρηση και στις υπηρεσίες επικοινωνίας, που ενισχύουν τη διάδοση ποιοτικών πληροφοριών και αυξάνουν τη συμμετοχή των νέων στην προετοιμασία και

στη διάδοση των πληροφοριών. Το μέτρο αυτό συμβάλλει ιδιαίτερα στην ανάπτυξη ευρωπαϊκών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών θυρίδων για τη διάδοση ειδικών πληροφοριών στους νέους με όλα τα μέσα, κυρίως με αυτά που χρησιμοποιούν συχνότερα οι νέοι. Η ενέργεια αυτή μπορεί επίσης να υποστηρίξει ενέργειες που προωθούν τη δέσμευση των νέων στην προετοιμασία και στη διάδοση κατανοητών, φιλικών για το χρήστη και στοχοθετημένων συμβουλών και ενημερωτικών προϊόντων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της πληροφόρησης και η πρόσβαση όλων των νέων σε αυτή.

στη διάδοση των πληροφοριών. Το μέτρο αυτό συμβάλλει ιδιαίτερα στην ανάπτυξη ευρωπαϊκών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών θυρίδων για τη διάδοση ειδικών πληροφοριών στους νέους με όλα τα μέσα, κυρίως με αυτά που χρησιμοποιούν συχνότερα οι νέοι. Η ενέργεια αυτή μπορεί επίσης να υποστηρίξει ενέργειες που προωθούν τη δέσμευση των νέων στην προετοιμασία και στη διάδοση κατανοητών, φιλικών για το χρήστη και στοχοθετημένων συμβουλών και ενημερωτικών προϊόντων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της πληροφόρησης και η πρόσβαση όλων των νέων σε αυτή. **Η ισότητα των φύλων και των γλωσσών πρέπει να συμπεριληφθεί ρητώς και σαφώς σε όλες τις δημοσιεύσεις.**

Αιτιολόγηση

Είναι ουσιώδης η ευαισθητοποίηση σ' ό,τι αφορά τις προκλήσεις της ισότητας.

Τροπολογία 51

Παράρτημα Ενέργεια 5 παράγραφος 1α

Η ενδεικτική χρηματοδοτική υποστήριξη για τη δράση 5 δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη από το 4 % του συνολικού κόστους, το οποίο προβλέπεται για το σύνολο και των 5 δράσεων (για τη χρονική περίοδο 2007 - 2013).

Αιτιολόγηση

Πρέπει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων για τα μεμονωμένα μέτρα αντιστοιχεί στις ανάγκες. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα αύξησης της αποτελεσματικότητας μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής, το μερίδιο για τη δράση 1 αντιστοιχεί στο 35 % του συνολικού κόστους και για τη δράση 2 στο 33 %. Η εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη προικοδότηση των δράσεων 1 έως 5. Επειδή η δράση 1 αφορά μεγαλύτερο αριθμό νέων καθώς και την καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα άτομων με αναπηρίες, θα πρέπει για το λόγο αυτό να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Ως εκ τούτου το μέτρο 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό που να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 30 % του συνολικού κόστους. Για τη δράση 2 αρκεί στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό, αφού και η δράση 3 έχει συναφείς στόχους. Εξάλλου, η δράση 5 πρόκειται να προβλέπει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4 %) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας « ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων ». Η

δράση 4 πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 15%, η δράση 3 το 4 %.

Τροπολογία 52
Παράρτημα Ενέργεια 5 σημείο 5.1α) (νέο)

5.1α) Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Νεολαίας

**Στο πλαίσιο αυτό καθιερώνεται η ευρωπαϊκή εβδομάδα νεολαίας ως τακτική εκδήλωση και αποτελεί βασικό συστατικό της ευρωπαϊκής πολιτικής υπέρ των νέων. Οι παρακάτω δραστηριότητες θα λαμβάνουν χώρα σε κεντρικό και αποκεντρωμένο επίπεδο στο πλαίσιο της εβδομάδας αυτής :
πληροφόρηση για την αποστολή των Ευρωπαϊκών Θεσμικών Οργάνων, δραστηριότητες που επιτρέπουν στους νέους να διαβιβάσουν στα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τις απόψεις τους, απονομή βραβείου για τα καλύτερα σχέδια νέων που έχουν χρηματοδοτηθεί από το πρόγραμμα για τη νεολαία.**

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια προτείνει λόγω της επιτυχίας της ευρωπαϊκής εβδομάδας νέων, η εκδήλωση αυτή να καταστεί ως τακτικός θεσμός βασικό συστατικό της ευρωπαϊκής πολιτικής υπέρ των νέων. Η εισηγήτρια προτείνει προς το σκοπό αυτό την ένταξη της ευρωπαϊκής εβδομάδας νέων στο πρόγραμμα δράσης και συγκεκριμένα στο μέτρο 5 και ζητεί μεγαλύτερη διάθεση πόρων από τη συνολική προικοδότηση του προγράμματος για τον τομέα αυτόν (4 % κατ ελάχιστο όριο).

Τροπολογία 53
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, σημείο 6, παράγραφος 1 α (νέα)

(1α) Προκειμένου να παρουσιασθούν πρότυπες διαδικασίες και σχέδια συγκροτείται τράπεζα δεδομένων που περιλαμβάνει πληροφορίες για ιδέες σε δραστηριότητες νεολαίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα βασίζεται στην ιδέα ότι θα πρέπει να υπάρχουν πετυχημένα πρότυπα σχέδια για να εμπνεύσουν πρωτοβουλίες σε τοπικό επίπεδο αλλά δεν υπάρχει βάση δεδομένων για τέτοια πετυχημένα σχέδια.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εκτέλεση του προγράμματος "ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ" κατά την περίοδο 2007-2013

Το πρόγραμμα που διαδέχεται το σημερινό πρόγραμμα δράσης για τη νεολαία με τίτλο "Νεολαία σε Δράση" καλύπτει την περίοδο 2007-2013.

Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει σε σχέση με το προηγούμενο πρόγραμμα ένα απλούστερο και πιο ευέλικτο πρόγραμμα δράσης το οποίο επιτρέπει την πρόσβαση σε νέους 13 έως 30 ετών στα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες.

Οι στόχοι του νέου προγράμματος είναι οι εξής:

- * Προώθηση της ενεργού άσκησης της ιδιότητας του πολίτη από νέους ανθρώπους και ειδικότερα της ιδιότητας του ευρωπαϊού πολίτη,
- * Ανάπτυξη της αλληλεγγύης μεταξύ των νέων, ιδίως για την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- * Προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης των λαών μέσω των νέων,
- * Συμβολή στην αναβάθμιση της ποιότητας των συστημάτων υποστήριξης των δραστηριοτήτων των νέων και για την ανάπτυξη της τεχνογνωσίας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της νεολαίας,
- * Ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας στη χάραξη της πολιτικής υπέρ των νέων.

Η πρόταση του προγράμματος περιλαμβάνει τις παρακάτω πέντε δράσεις με συνολική προϋποδότηση ύψους 915 εκατ. €:

Δράση	Πρόταση της Επιτροπής
1 "Νεολαία για την Ευρώπη	310 εκατ. €
2 "Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία"	291.5 εκατ. €
3 "Νεολαία για τον κόσμο"	60 εκατ. €
4 "Κοινωνικοπαιδαγωγικοί λειτουργοί και συστήματα υποστήριξης"	198.9 εκατ. €
5 "Προώθηση της πολιτικής συνεργασίας"	20.151 εκατ. €

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΙΣΗΓΗΤΡΙΑΣ

Η εισηγήτρια υποστηρίζει την ανά χειράς πρόταση της Επιτροπής που αποτελεί σημαντική συμβολή στην ενεργό άσκηση της ιδιότητας του πολίτη μεταξύ των νέων στην κοινωνία καθώς και στην εμβάθυνση της συνείδησής τους ότι ανήκουν στην Ευρώπη και κατά συνέπεια προσφέρει σημαντική υπηρεσία στην Ευρώπη.

Σε σύγκριση με το προηγούμενο πρόγραμμα, το νέο πρόγραμμα για τη νεολαία προβλέπει σημαντικές απλουστεύσεις, όπως για παράδειγμα την πιο ευέλικτη διαμόρφωση και την απογραφειοκρατικοποίηση κατά την υποβολή της αίτησης για χορήγηση πόρων, πράγμα που ανταποκρίνεται σε αίτημα που είχε υποβάλει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Επιπλέον, το πρόγραμμα χρηματοδοτείται από ένα δημοσιονομικό κονδύλι αντί για τέσσερα κονδύλια που το χρηματοδοτούσαν μέχρι τώρα.

Μια περαιτέρω θετική πτυχή είναι η αναβάθμιση της άτυπης εκπαίδευσης με την ευρύτερη έννοιά της και κατά συνέπεια η ένταξη στην διαδικασία της Λισσαβόνας. Αυτό τονίζεται και με την πρωτοβουλία των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων για τη σύναψη ενός "ευρωπαϊκού συμφώνου για τη νεολαία" με σκοπό την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων και της υπεργήρανσης των κοινωνιών στην Ευρώπη, ούτως ώστε να δοθεί η προτεραιότητα στους νέους πολίτες κατά την υλοποίηση των στόχων της Λισσαβόνας.

Η εισηγήτρια επικροτεί το γεγονός ότι πριν από την εκπόνηση της πρότασης έγινε μια ενδιάμεση αξιολόγηση και μια ευρεία διαδικασία διαβούλευσης, πράγμα που μεταξύ άλλων συνάδει και με τους στόχους της Λευκής Βίβλου για την πολιτική υπέρ των νέων (2001)¹.

Η εισηγήτρια αντιμετωπίζει θετικά το γεγονός ότι νέοι από μεγαλύτερο αριθμό χωρών αντιμετωπίζονται ως αποδέκτες των μέτρων του νέου προγράμματος δράσης. Χαιρετίζει ιδιαίτερα το άνοιγμα του προγράμματος για τις νέες όμορες χώρες και τη δράση "νέοι για τον κόσμο" που επίσης ανταποκρίνεται σε σχετικό αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η εισηγήτρια προτείνει τις παρακάτω τροποποιήσεις:

Μια μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά το όριο ηλικίας από τα 13 έως τα 30 χρόνια κατ' αρχήν κρίνεται θετικά από την εισηγήτρια. Ως κύρια ομάδα αποδεκτών θα πρέπει ωστόσο να είναι οι νέοι μεταξύ 15 και 25 ετών. Κύριο βάρος του προγράμματος "Νεολαία σε Δράση" πρέπει να είναι η ανταλλαγή των νέων.

Η εισηγήτρια επισημαίνει ότι η προβληματική διατύπωση "Youthworker" ή οργανωτής "κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων" θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ολόκληρο το κείμενο του προγράμματος δράσης με τον ορισμό "εξειδικευμένα άτομα που ασχολούνται με το έργο υπέρ των νέων και των οργανώσεων νεολαίας", διότι η μέχρι τώρα περιγραφή προσλαμβάνει σε διάφορες χώρες διαφορετική σημασία. Η εισηγήτρια επιθυμεί να επιφέρει ορισμένες ακόμη αλλαγές στη διατύπωση, για παράδειγμα το κείμενο της νομικής βάσης πρέπει να καλύπτει και τα δύο φύλλα και ο όρος "χρηματοδοτούμενη" πρέπει σε όλο το κείμενο του προγράμματος δράσης να αντικατασταθεί με τον όρο "συμμετέχοντες".

Η νεολαία της Ευρώπης έχει να διαδραματίσει έναν ενεργό ρόλο. Η εισηγήτρια είναι της γνώμης ότι το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του προγράμματος με γνώμονα τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την υλοποίηση "της στρατηγικής της Λισσαβόνας", του "Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη Νεολαία", της διεύρυνσης των ορίων ηλικίας για τους συμμετέχοντες καθώς και με δεδομένες τις διευρύνσεις της ΕΕ, είναι ανεπαρκές.

¹ Λευκή Βίβλος της Επιτροπής COM(2001) 681

Επιπλέον, η εισηγήτρια προτείνει να εξεταστεί εάν η κατανομή των δημοσιονομικών πόρων στις μεμονωμένες δράσεις ανταποκρίνεται στις πραγματικές ανάγκες. Κατά την εξέταση αυτή πρέπει να ληφθούν υπόψη οι δυνατότητες για αύξηση της αποτελεσματικότητας των μεμονωμένων δράσεων. Στη νέα πρόταση της Επιτροπής το ποσοστό της Δράσης 1 καλύπτει το 35% του συνολικού κόστους και το αντίστοιχο ποσοστό της Δράσης 2 το 33%.

Η εισηγήτρια προτείνει στο πλαίσιο αυτό ενδεικτικές τιμές αναφοράς για την ελάχιστη χρηματοδότηση των δράσεων 1 έως 5.

Επειδή η Δράση 1 απευθύνεται σε μεγαλύτερο αριθμό νέων και προβλέπει καλύτερη υποστήριξη νέων ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα, όπως για παράδειγμα άτομα με αναπηρίες, θα πρέπει να εστιαστεί στη δράση αυτή το κύριο βάρος του προγράμματος. Για το λόγο αυτό η Δράση 1 πρέπει να έχει μεγαλύτερο ποσοστό ύψους τουλάχιστον 30% του συνολικού κόστους. Για τη Δράση 2 προβλέπεται στο νέο πρόγραμμα για τη νεολαία ένα σχετικά χαμηλότερο ποσοστό το οποίο είναι επαρκές αφού και η Δράση 3 είναι προς την ίδια κατεύθυνση.

Επίσης, η Δράση 5 πρέπει να έχει αυξημένο ποσοστό (τουλάχιστον 4%) για τη χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας "Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Νέων". Η Δράση 4 πρέπει να έχει ποσοστό τουλάχιστον 15% και η Δράση 3 4%.

Η εισηγήτρια είναι της γνώμης ότι για την εξασφάλιση της περαιτέρω λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεολαίας ως συντονιστικού φορέα όλων των οργανώσεων νέων σύμφωνα με την έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου A5-0358/2003, οι πιστώσεις που διατίθενται ετησίως πρέπει να ανέρχονται σε τουλάχιστον 2,2 εκατ. ευρώ.

Για να επιτευχθεί αύξηση του αριθμού των συμμετεχόντων και η περαιτέρω εφαρμογή του προγράμματος "Νεολαία σε Δράση", θα πρέπει να διατεθούν οι αναγκαίοι οικονομικοί πόροι στους φορείς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των νέων σε ευρωπαϊκή κλίμακα. Η ελάχιστη ετήσια χρηματοδότηση θα έπρεπε σύμφωνα με το πρόγραμμα Δράσης 4.1 να ανέρχεται σε 2,3 εκατ. ευρώ.

Η εισηγήτρια προτείνει επίσης, πέρα από τη συνέχιση της υποστήριξης της ανταλλαγής νέων να υποστηριχθούν διαδραστικά και καινοτόμα σεμινάρια για τους νέους, υπό την προϋπόθεση ότι αφορούν τοπικά, εθνικά και ευρωπαϊκά θέματα τα οποία άπτονται της ιδιότητας του ευρωπαϊκού πολίτη και ενθαρρύνουν την κοινωνική και πολιτική συστράτευση.

Η εισηγήτρια προτείνει λόγω της επιτυχίας της ευρωπαϊκής εβδομάδας νέων να καθιερωθεί αυτή η εκδήλωση ως τακτική εκδήλωση και σημαντικό συστατικό στοιχείο της ευρωπαϊκής πολιτικής υπέρ των νέων.

Η εισηγήτρια προτείνει προς το σκοπό αυτό την κατοχύρωση της ευρωπαϊκής εβδομάδας νέων μέσω του προγράμματος δράσης στη Δράση 5 και ζητεί αύξηση του ποσοστού στο συνολικό κόστος του προγράμματος δράσης για μέτρο αυτό (4% τουλάχιστον).

Η ευρωπαϊκή εβδομάδα νέων θα έπρεπε να περιλαμβάνει τις παρακάτω δραστηριότητες σε κεντρική και αποκεντρωμένη κλίμακα:

- Πληροφόρηση για την αποστολή των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων,
- Δραστηριότητες που επιτρέπουν στους νέους να υποβάλλουν τις απόψεις και τα αιτήματά τους στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- Απονομή βραβείου για τα καλύτερα σχέδια που υποβάλλουν νέοι και

χρηματοδότησή τους από το πρόγραμμα δράσης.

Ορισμένες τροπολογίες της εισηγήτριας αφορούν την εξασφάλιση ίσης πρόσβασης νέων που αντιμετωπίζουν προβλήματα στο πρόγραμμα αυτό και κατά συνέπεια την αποτροπή των δυσμενών διακρίσεων.

Οι στόχοι του προγράμματος θα έπρεπε επίσης να καλύψουν και την υποστήριξη της πολυγλωσσίας καθώς και την ενθάρρυνση της συμμετοχής των νέων στο δημοκρατικό βίο στην Ευρώπη, για να συνάδει με το σχέδιο συνθήκης για το Σύνταγμα της Ευρώπης σύμφωνα με το άρθρο III-282, 1ε.

Η εισηγήτρια συνιστά την εισαγωγή ενός σημείου για την παροχή δυνατοτήτων άτυπης κατάρτισης και για την ενθάρρυνση της καινοτομίας κατά την ενεργό άσκηση της ιδιότητας του πολίτη.

Για να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας, η εισηγήτρια προτείνει να οριστεί ελάχιστη διάρκεια 2 μηνών. Η εθελοντική υπηρεσία δεν πρέπει να εξελιχθεί σε κοινωνική θητεία.

Τάσσεται υπέρ της συμπερίληψης των κρατών του Νοτίου Καυκάσου στο πρόγραμμα δράσης και συνιστά στις χώρες εταίρους να καθορίζουν τις εκάστοτε γειτονικές χώρες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής της γειτονίας με σκοπό να παραμένει το πρόγραμμα επίκαιρο.

Η εισηγήτρια προτείνει να καλείται να γνωμοδοτεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθώς επίσης και οι νέοι και οι οργανώσεις τους και άλλες οργανώσεις οι οποίες ασχολούνται με την εφαρμογή σχεδίων, όσον αφορά τον καθορισμό των στόχων του προγράμματος και την αξιολόγηση της εφαρμογής τους.

Υποστηρίζει και αναδέχεται ορισμένες από τις συστάσεις της γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιφερειών της 17ης Νοεμβρίου 2004, οι οποίες τονίζουν την ανάγκη ενεργότερου ρόλου των φορέων της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, επειδή οι νέοι ειδικά στις περιοχές αυτές λειτουργούν ως ενεργοί πολίτες και συμμετέχουν στον κοινωνικό και πολιτικό βίο.

Η εισηγήτρια προτείνει για την βελτιστοποίηση των διαδικασιών, για την επιτάχυνση της εφαρμογής των χρηματοδοτούμενων σχεδίων και για την περαιτέρω απογραφειοκρατικοποίηση του προγράμματος τον κατά το δυνατόν τάχιστο υπολογισμό και αποπληρωμή των υπεσχημένων δημοσιονομικών πόρων.

1.9.2005

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013 (COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Miguel Portas

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Ο συντάκτης γνωμοδότησης εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το νέο πρόγραμμα "Νεολαία σε δράση" για την περίοδο 2007-2013.

Η ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος "Νεολαία" από την Επιτροπή κατέδειξε ότι όχι μόνο υπήρξε πολύ δημοφιλές, αλλά ότι είχε και πραγματικά αποτελέσματα. Εντούτοις, η αξιολόγηση επεσήμανε την ανάγκη εκσυγχρονισμού του προγράμματος με σκοπό να ληφθούν υπόψη οι νέες τάσεις της νεολαίας και να εκπληρωθούν με το βέλτιστο τρόπο οι προσδοκίες των ομάδων-στόχων. Επίσης, υπογραμμίσθηκε η ανάγκη απλοποίησης. Το Φεβρουάριο 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εκπονήσει ένα νέο ανεξάρτητο πρόγραμμα "Νεολαία σε δράση", με επαρκείς οικονομικούς πόρους για την αντιμετώπιση των αυξανόμενων αναγκών στον τομέα της πολιτικής για τη νεολαία.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης εκφράζει, ειδικότερα, την ικανοποίησή του για το στόχο της πρότασης της Επιτροπής για μεγαλύτερο άνοιγμα του προγράμματος προς τις τρίτες χώρες, μέσω της ανταλλαγής νέων στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας και της δράσης της "Νεολαία του κόσμου", που αποσκοπεί στη αύξηση της αμοιβαίας κατανόησης και ενεργούς δέσμευσης της νεολαίας, μέσω της προώθησης μιας ανοικτόμυαλης προσέγγισης στον κόσμο. Αυτές οι δράσεις στηρίζουν ορισμένα σχέδια στις γειτονικές χώρες της Ένωσης¹ καθώς και τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες στον τομέα της νεολαίας. Ο συντάκτης γνωμοδότησης θα ήθελε να υπάρξει εξασφάλιση ότι το πρόγραμμα θα είναι ανοικτό σε όλες τις χώρες που καλύπτονται από την πολιτική γειτονίας της Ένωσης καθώς και επιπλέον σε γειτονικές χώρες όπως η Ρωσία. Επί του παρόντος, η πρόταση δεν περιλαμβάνει τη Λιβύη και τις νότιες χώρες του Καυκάσου (Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν και Γεωργία).

¹ Η πρόταση υποστηρίζει την έναρξη του προγράμματος με συνεργασίες με τις παρακάτω χώρες: Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσική Ομοσπονδία, Ουκρανία, Αλγερία, Αίγυπτο, Ισραήλ, Ιορδανία, Λίβανο, Μαρόκο, τα Παλαιστινιακά Εδάφη, Συρία και Τυνησία.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή²

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 15α (νέα)

(15α) Θα ληφθούν μέτρα για το βαθμιαίο άνοιγμα του προγράμματος σε όλες τις χώρες που περιλαμβάνονται στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας.

Αιτιολόγηση

Οι δράσεις "Νεολαία του κόσμου" και "Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία" είναι επί του παρόντος ανοιχτές σε ορισμένες τρίτες χώρες (τις χώρες ΕΖΕΣ² που είναι μέλη του ΕΟΧ, τις χώρες που επωφελούνται της προενταξιακής στρατηγικής, τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την πλειοψηφία των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας), αλλά θα πρέπει να επεκταθούν ούτως ώστε να καλύψουν όλες τις χώρες ΕΠΓ με τη σύναψη αντιστοίχων συμφωνιών με τις χώρες αυτές.

Τροπολογία 2
Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο (ε α) (νέο)

(εα) την ανάπτυξη άτυπων μορφών μάθησης και την στρατηγική της δια βίου εκπαίδευσης στην ΕΕ.

Τροπολογία 3
Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο (ε β) (νέο)

(εβ) τον περιορισμό του κοινωνικού αποκλεισμού στους νέους,

Τροπολογία 4
Άρθρο 5, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Επιτροπή ανοίγει βαθμιαία τις δράσεις που απαριθμούνται στα σημεία 2.1, 2.2 και 3 του Παραρτήματος σε όλες

² Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

τις χώρες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, με τη σύναψη των αντιστοιχών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και των ενδιαφερομένων χωρών.

Αιτιολόγηση

Οι δράσεις "Νεολαία του κόσμου" και Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία είναι επί του παρόντος ανοιχτές σε ορισμένες τρίτες χώρες (τις Χώρες ΕΖΕΣ που είναι μέλη του ΕΟΧ, τις χώρες που επωφελούνται της προενταξιακής στρατηγικής, τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την πλειοψηφία των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας), αλλά θα πρέπει να επεκταθούν ούτως ώστε να καλύψουν όλες τις χώρες ΕΠΓ με τη σύναψη αντιστοιχών συμφωνιών με τις χώρες αυτές.

Τροπολογία 5

Άρθρο 6, παράγραφος 4

4. Όλοι οι νέοι, χωρίς διάκριση, μπορούν να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες του προγράμματος σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων που, για λόγους εκπαιδευτικούς, κοινωνικούς, σωματικούς, διανοητικούς, οικονομικούς, πολιτιστικούς ή γεωγραφικούς, αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα.

4. Όλοι οι νέοι, χωρίς διάκριση, **και ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος των γονέων παιδιών έως 18 ετών**, μπορούν να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες του προγράμματος σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων που, για λόγους εκπαιδευτικούς, κοινωνικούς, σωματικούς, διανοητικούς, οικονομικούς, πολιτιστικούς ή γεωγραφικούς, αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα.

Αιτιολόγηση

Τα παιδιά των μεταναστών, ή οποιουδήποτε άλλου ατόμου που δεν έχει ή ευρίσκεται στη διαδικασία απόκτησης, συγκεκριμένου νομικού καθεστώτος, δεν πρέπει να αποκλείονται ή να αποτελούν αντικείμενο διακρίσεων εξαιτίας του νομικού καθεστώτος των γονέων τους. Ο αποκλεισμός τους από το πρόγραμμα όχι μόνο θα έχει αρνητικές συνέπειες σε προσωπικό επίπεδο, αλλά και θα παρεμποδίσει την προσπάθεια καταπολέμησης της κοινωνικής και εθνοτικής περιθωριοποίησης και αποκλεισμού, και θα θέσει σε κίνδυνο ορισμένους νέους.

Τροπολογία 6

Άρθρο 7

Το πρόγραμμα είναι επίσης ανοιχτό στη

Το πρόγραμμα είναι επίσης ανοιχτό στη

συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς που είναι αρμόδιοι στο τομέα της νεολαίας, κυρίως με το Συμβούλιο της Ευρώπης.

συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς που είναι αρμόδιοι στο τομέα της νεολαίας, κυρίως με το Συμβούλιο της Ευρώπης **και τον Οργανισμό των Ηνωμένων Εθνών και τα εξειδικευμένα όργανά του.**

Αιτιολόγηση

Δεν είναι δυνατόν να μην προβλεφθεί η συνεργασία με τον ΟΗΕ και τα εξειδικευμένα όργανά του. Πάρα πολλά κράτη ανά τον κόσμο αναμένουν την ανάληψη θετικών δραστηριοτήτων από την Ευρωπαϊκή Ένωση με την πλαισίωση του ΟΗΕ.

Τροπολογία 7 Άρθρο 8, παράγραφος 5

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας.

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας, **με δημόσιες και ιδιωτικές ανακοινώσεις τύπου, ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές εκπομπές.**

Αιτιολόγηση

Δεν είναι δυνατόν να μην προβλεφθεί η συνεργασία με τον ΟΗΕ και τα εξειδικευμένα όργανά του. Πάρα πολλά κράτη ανά τον κόσμο αναμένουν την ανάληψη θετικών δραστηριοτήτων από την Ευρωπαϊκή Ένωση με την πλαισίωση του ΟΗΕ.

Τροπολογία 8 Άρθρο 8, παράγραφος 6, στοιχείο (β), στοιχείο (νι α) (νέο)

(νι α) να έχουν αρμοδιότητα στον τομέα των νέων και να διαθέτουν την ικανότητα ανάπτυξης συμπληρωματικών προσεγγίσεων.

Τροπολογία 9 Άρθρο 11, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην

ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, κυρίως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός και ο αθλητισμός.

ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός, ο αθλητισμός, **οι γλώσσες, η κοινωνική ενσωμάτωση, η ισότητα των φύλων και η καταπολέμηση των διακρίσεων.**

Αιτιολόγηση

Οι τομείς αυτοί, που προαναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 του ίδιου άρθρου, είναι καθοριστικής σημασίας και πρέπει να επαναληφθούν στην παράγραφο 3.

Τροπολογία 10

Άρθρο 15, παράγραφος 4, στοιχείο γ α) (νέο)

γα) το αποτέλεσμα δειγματοληπτικών ελέγχων, κατόπιν κληρώσεως, των χρηματοδοτούμενων προγραμμάτων στο πλαίσιο της κάθε δράσης, προκειμένου να αξιολογείται κατά πόσον ανταποκρίνονται προς τους στόχους του προγράμματος.

Αιτιολόγηση

Πάρα πολλές χρηματοδοτήσεις δεν επιτυγχάνουν το προσδοκώμενο αποτέλεσμα εφόσον δεν διενεργηθούν έλεγχοι εκ των υστέρων, όχι μόνον ως προς την λογιστική κανονικότητα, αλλά κυρίως, ως προς την επίτευξη των στόχων τους και, κατά συνέπεια, ως προς την ουσιαστική χρησιμότητα της δαπάνης.

Τροπολογία 11

Παράρτημα, Δράση 1, σημείο 1.3., παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια ή δραστηριότητες που έχουν σκοπό να προωθήσουν τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες αυτές προβλέπουν την ενεργό συμμετοχή νέων στην ενεργό ζωή της κοινότητάς τους σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο.

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια ή δραστηριότητες που έχουν σκοπό να προωθήσουν τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες αυτές προβλέπουν την ενεργό συμμετοχή νέων στην ενεργό ζωή της κοινότητάς τους σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο **καθώς και σε διεθνές επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχική δημοκρατία θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο στήριξης σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.

Τροπολογία 12
Παράρτημα, Ενέργεια 1, σημείο 1.3, εδάφιο 2α (νέο)

Η χρηματοδότηση των προγραμμάτων συμμετοχικής δημοκρατίας δεν μπορεί να είναι μικρότερη του 25% της συνολικής χρηματοδότησης της δράσης 1.

Αιτιολόγηση

Η δράση 1 "Νέοι για την Ευρώπη" περιλαμβάνει ανταλλαγές νέων, υποστήριξη των πρωτοβουλιών των νέων και προγράμματα συμμετοχικής δημοκρατίας. Το τελευταίο αυτό πρόγραμμα πρέπει να ενισχυθεί διότι η δημοκρατία που βιώνεται άμεσα είναι το κέντρο δράσης της Ευρώπης και δεν μπορεί να χρηματοδοτείται μόνον συμβολικά, όπως πρότεινε η Επιτροπή.

Τροπολογία 13
Παράρτημα, Ενέργεια 3, εδάφιο 1α (νέο)

Η χρηματοδότηση της δράσης 3 δεν μπορεί να είναι μικρότερη του 15% της συνολικής.

Αιτιολόγηση

Η δράση 3 του προγράμματος πρέπει να χρηματοδοτείται περισσότερο σε σχέση με τις δράσεις 1 και 2. Η προβολή της δράσης της Ευρώπης στις τρίτες χώρες ενισχύει και υπογραμμίζει τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με θετική αντανάκλαση στην εικόνα και την εμπιστοσύνη της Διεθνούς Κοινότητας στην ευρωπαϊκή δράση.

Τροπολογία 14
Παράρτημα, Ενέργεια 3, σημείο 3.1., παράγραφος 1

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια με χώρες εταίρους του προγράμματος που γειτνιάζουν με τη διευρυμένη Ευρώπη¹.

¹ Με την επιφύλαξη των μελλοντικών εξελίξεων, γειτονικές χώρες θεωρούνται η Λευκορωσία, η Μολδαβία, η Ομοσπονδία της Ρωσίας και η Ουκρανία, η Αλγερία, η Αίγυπτος, το Ισραήλ, η Ιορδανία, ο Λίβανος, το Μαρόκο, τα Παλαιστινιακά Εδάφη, η Συρία και η Τυνησία.

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια με χώρες εταίρους του προγράμματος που γειτνιάζουν με τη διευρυμένη Ευρώπη¹ **σύμφωνα με το Άρθρο 5(2).**

¹ Με την επιφύλαξη των μελλοντικών εξελίξεων, γειτονικές χώρες θεωρούνται **η Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν**, η Λευκορωσία, **η Γεωργία**, η Μολδαβία, η Ομοσπονδία της Ρωσίας και η Ουκρανία, η Αλγερία, η Αίγυπτος, το Ισραήλ, η Ιορδανία, ο Λίβανος, **η Λιβύη**, το Μαρόκο, τα Παλαιστινιακά Εδάφη, η Συρία και η Τυνησία.

Αιτιολόγηση

Υπάρχει ανάγκη ενημέρωσης των στοιχείων και του καταλόγου στην υποσημείωση, ώστε να περιλαμβάνονται όλες οι χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'NEOΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013
Αριθμός διαδικασίας	COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	CULT
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFET 15.9.2004
Ενισχυμένη συνεργασία	
Συντάκτης(κτρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Miguel Portas 13.9.2004
Εξέταση στην επιτροπή	21.7.2005 29.8.2005
Ημερομηνία έγκρισης των προτάσεων	30.8.2005
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ: 56 κατά: 0 αποχές: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Angelika Beer, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Monika Beňová, André Brie, Elmar Brok, Ryszard Czarnecki, Véronique De Keyser, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Camiel Eurlings, Anna Elzbieta Fotyga, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Toomas Hendrik Ilves, Jelko Kacin, Ιωάννης Κασουλίδης, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Βαρόνη Nicholson of Winterbourne, Vural Öger, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Paweł Bartłomiej Piskorski, Bernd Posselt, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Carlo Fatuzzo, Giovanni Claudio Fava, Alexander Lambsdorff, Rihards Pīks, Aloyzas Sakalas, Inger Segelström, Alexander Stubb, Csaba Sándor Tabajdi
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013 (COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Ingeborg Gräble

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Στην ανακοίνωσή της για τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007 - 2013¹, η Επιτροπή εισηγείται να συμπεριληφθεί στο κεφάλαιο 3 το νέο πρόγραμμα "νεολαία σε δράση", στο κεφάλαιο δηλαδή για την ιδιότητα του πολίτη που είναι το πιο περιορισμένο από τις δημοσιονομικές προβλέψεις (με προικοδότηση 24.705 εκατ. ευρώ). Ο τομέας της νεολαίας αποτελεί τμήμα της πολιτιστικής προβολής και της ιδιότητας του Ευρωπαίου πολίτη που δεν καλύπτει παρά μόνο το 15% της συνολικής χρηματοδότησης του εν λόγω κεφαλαίου. Το πρώτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τη στρατηγική της Λισαβόνας αναγνώρισε τη σπουδαιότητα μιας μεγαλύτερης αξιοποίησης του ανθρώπινου δυναμικού που προσφέρει η ευρωπαϊκή νεολαία και ενέκρινε μια ευρωπαϊκή συμφωνία για τη νεολαία σε ό,τι αφορά την απασχόληση, την κοινωνική ένταξη, τις κοινωνικές παροχές, την εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση και την οικογένεια².

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τον Ιούλιο του 2004, η Επιτροπή ενέκρινε μια πρόταση απόφασης που στόχευε στην εκπόνηση ενός νέου προγράμματος για τη νεολαία με τίτλο "νεολαία σε δράση" για την περίοδο 2007 - 2013 που να διέπεται από τη διαδικασία της συναπόφασης.

Η πρόταση αυτή έχει ως κύριους στόχους να προωθήσει την ενεργό συμμετοχή των νέων στα κοινά, να αναπτύξει την αλληλεγγύη μεταξύ των νέων, να ενισχύσει την αμοιβαία κατανόηση των λαών μέσω των νέων, να συμβάλει στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων και οργανώσεων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων, να ενθαρρύνει την ευρωπαϊκή συνεργασία όσον αφορά τις πολιτικές υπέρ των νέων.

¹ COM (2004)0487

² Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, συμπεράσματα της Προεδρίας. Βρυξέλλες, Μάρτιος 2005, παρ. 37 και Παρ. I

Για την εφαρμογή αυτών των γενικών στόχων, η Επιτροπή προτείνει τις παρακάτω 5 δράσεις:

1) **Νεολαία για την Ευρώπη:** υποστήριξη των ανταλλαγών, της κινητικότητας και των πρωτοβουλιών των νέων καθώς και των σχεδίων συμμετοχής στο δημοκρατικό βίο (310 εκατ. ευρώ),

2) **Ευρωπαϊκό κίνημα εθελοντισμού:** υποστήριξη της αναβάθμισης της αλληλεγγύης μεταξύ των νέων καθώς και της αμοιβαίας κατανόησης (291, 5 εκατ. ευρώ),

3) **Νεολαία για τον κόσμο:** καινοτόμος δράση που επιτρέπει το άνοιγμα του προγράμματος σε σχέδια με τις γειτονικές χώρες της Ενωμένης Ευρώπης και τη συνεργασία στον τομέα της νεολαίας με άλλες τρίτες χώρες, εταίρους του προγράμματος (60 εκατ. ευρώ),

4) **Κοινωνικό - εκπαιδευτικοί φορείς και συστήματα υποστήριξης:** υποστήριξη των οργανισμών που εργάζονται σε ευρωπαϊκή κλίμακα στον τομέα της νεολαίας, συγκεκριμένα τις μη κυβερνητικές οργανώσεις νεολαίας και το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεότητας. Η δράση αυτή αναδέχεται το ισχύον πλαίσιο με ελάχιστη συγχρηματοδότηση ύψους 20 % από μη κοινοτικούς πόρους για αμότερες τις περιπτώσεις και με ελάχιστη ετήσια επιδότηση 2 εκατ. ευρώ υπέρ του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Νεότητας (198, 9 εκατ. ευρώ).

5) **Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας:** στήριξη του διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ των νέων και των πολιτικών ιθυνόντων της νεολαίας (20 εκατ. ευρώ). Η δημοσιονομική επίπτωση του νέου προγράμματος ανέρχεται σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής σε 915 εκατ. ευρώ κατανεμημένα ως εξής :

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο
Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	111,000	126,000	128,000	131,000	133,000	141,000	145,000	915,000
Πιστώσεις πληρωμών	103,997	109,079	119,159	124,242	124,328	129,417	204,778	915,000

Πρέπει να τονιστεί ότι από το συνολικό ποσό των 915 εκατ. ευρώ, 880,5 εκατ. ευρώ θα διατεθούν για τις λειτουργικές δαπάνες, 34, 4 εκατ. ευρώ για τις διοικητικές δαπάνες, εκ των οποίων 27,135 θα προορίζονται για τη χρηματοδότηση του εκτελεστικού φορέα.

Η διαχείριση του προγράμματος θα είναι γενικά αποκεντρωμένη αφού ορισμένα από τα τμήματά του θα τα διαχειρίζονται οι εθνικοί οργανισμοί, ή ένας εκτελεστικός φορέας. Ένα τμήμα των δράσεων θα παραμείνει στη διαχείριση της Επιτροπής.

Για να διευκολυνθεί η διαχείριση του προγράμματος, η Επιτροπή προτείνει παρεκκλίσεις από τον ισχύοντα δημοσιονομικό κανονισμό και τα εκτελεστικά που μετρά.

Η νέα πρόταση απλουστεύει το νομικό πλαίσιο συνενώνοντας τις ισχύουσες σήμερα δύο

νομικές βάσεις¹.

ΣΧΟΛΙΑ

Η συντάκτρια γνωμοδότησης χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής ιδίως σε ό,τι αφορά την απλοποίηση. Εκφράζει προς την κατεύθυνση αυτή την ευχή ότι η Επιτροπή θα εξασφαλίσει την αναβάθμιση της διαφάνειας και της συνοχής κατά την εφαρμογή του προγράμματος, ιδίως σε ό,τι αφορά την αποκέντρωσή του.

Παρά τα καινοτόμα μέτρα που εισηγείται η Επιτροπή, η πρόταση θα μπορούσε να βελτιωθεί σε ορισμένες από τις πτυχές της:

- 1) - με γνώμονα το κοινό που αποτελεί τον αποδέκτη, καθίσταται αναγκαία μια απλοποίηση των διαδικασιών για να καταστούν πιο ευέλικτες και για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στο πρόγραμμα. Προς το σκοπό αυτό προτείνεται μια τροπολογία στο άρθρο 8.6 (β) καθώς και μια νέα παράγραφος 6 (δ) (α).
- 2) - Η δημιουργία μιας πλήρους βάσης δεδομένων είναι αναγκαία για να καταστεί το πρόγραμμα λιγότερο γραφειοκρατικό, με την επίτευξη της διαδικασίας επιλογής, και για να καταστεί πιο αποτελεσματικό. Για το λόγο αυτό προτείνεται μια νέα παράγραφος 7 (α) στο άρθρο 8.
- 3) - Όσον αφορά την επιτροπολογία, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας, θα πρέπει να συνεχιστεί η κλασική προσέγγιση της Επιτροπής Προϋπολογισμών που υπήρξε πάντοτε η διαδικασία διαβούλευσης. Προς την κατεύθυνση αυτή προτείνεται τροπολογία στο άρθρο 10 (2). Πρόκειται για μια οριζόντια τροπολογία που αφορά και τα άρθρα 9.1, 16, καθώς και το σημείο 7 του παραρτήματος.
- 4) - Η συντάκτρια γνωμοδότησης εκφράζει τη λύπη της για τη χαμηλή προικοδότηση που προτείνει η Επιτροπή, η οποία δεν αντιπροσωπεύει παρά μόνο το 3,7 % του νέου κεφαλαίου 3, παρόλη την εγνωσμένη σπουδαιότητά του και την καλή εκτέλεση του προγράμματος. Σημειώνει την αντίθεση μεταξύ των προτεινόμενων δημοσιονομικών πόρων και της πολιτικής στράτευσης της Ένωσης υπέρ των νέων μέσω του Συμφώνου για τη Νεολαία. Ωστόσο, πρέπει να τονιστεί ότι το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 13 πρέπει να θεωρείται καθαρά ενδεικτικό μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία για τις δημοσιονομικές προοπτικές. Προς το σκοπό αυτό προτείνεται τροπολογία στο σχέδιο ψηφίσματος καθώς και στο άρθρο 13.
- 5) - Λόγω των ιδιαίτερα πολύπλοκων και αργών διαδικασιών που θεσπίζει ο ισχύων δημοσιονομικός κανονισμός, η Επιτροπή προτείνει παρεκκλίσεις για να διευκολύνει τη λειτουργία του προγράμματος. Δεδομένου ότι βρισκόμαστε στη μέση τις διαδικασίας μεταρρύθμισης του δημοσιονομικού κανονισμού, στόχος της οποίας είναι η καθιέρωση πιο ευέλικτων διαδικασιών και ευκολότερα προσπελάσιμων στους δικαιούχους, προτείνεται η τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 21 και στο άρθρο 14 με την κατάργηση αυτών των

¹ Το πρόγραμμα Νεολαία (απόφαση αριθ. 1031/2000/EK) και το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκή κλίμακα υπέρ της νεολαίας (απόφαση αριθ. 790/2004/EK).

παρεκκλίσεων εν αναμονή της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού.

6) - Η συντάκτρια γνωμοδότησης θεωρεί σημαντικό να εξασφαλιστεί ο δημοκρατικός έλεγχος μέσω παρακολούθησης και ενδεδειγμένης αξιολόγησης του προγράμματος. Για το λόγο αυτό προτείνει τροπολογίες στα άρθρα 9, 10 και 15.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας καλεί την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία 1
Παράγραφος 1α (νέα)

1α. επισημαίνει ότι οι πιστώσεις που αναφέρονται στη νομοθετική πρόταση για την περίοδο μετά το 2006 θα εξαρτηθούν από την απόφαση για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·

Αιτιολόγηση

Οι δημοσιονομικές πιστώσεις αναφοράς δεν μπορούν να καθοριστούν έως ότου επέλθει συμφωνία για τις δημοσιονομικές προβλέψεις. Μόλις ληφθεί η απόφαση, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση για να καθορίσει τις δημοσιονομικές πιστώσεις αναφοράς, σεβόμενη το ανάλογο ανώτατο όριο που θα θέτει το δημοσιονομικό πλαίσιο.

Τροπολογία 2
Παράγραφος 1β (νέα)

1β. ζητεί από την Επιτροπή, μόλις εγκριθεί το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, να υποβάλει, εάν χρειάζεται, πρόταση προσαρμογής των δημοσιονομικών πιστώσεων αναφοράς·

Αιτιολόγηση

Οι δημοσιονομικές πιστώσεις αναφοράς δεν μπορούν να καθοριστούν έως ότου επέλθει συμφωνία για τις δημοσιονομικές προβλέψεις. Μόλις ληφθεί η απόφαση, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση για να καθορίσει τις δημοσιονομικές πιστώσεις αναφοράς, σεβόμενη το ανάλογο ανώτατο όριο που θα θέτει το δημοσιονομικό πλαίσιο.

Πρόταση απόφασης

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 21

(21) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου και των κανόνων εφαρμογής του καθώς και παρεκκλίσεις σε αυτά τα κείμενα, οι οποίες έχουν καταστεί αναγκαίες από τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων και τη φύση των ενεργειών. **διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να διαγραφεί κάθε αναφορά σε αυτού του είδους τις παρεκκλίσεις, δεδομένου ότι βρισκόμαστε στην αρχή της διαδικασίας μεταρρύθμισης του δημοσιονομικού κανονισμού, κύριος στόχος της οποίας είναι η διαμόρφωση πιο ευέλικτων διαδικασιών και ευκολότερα προσπελάσιμων στους δικαιούχους.

Τροπολογία 4
Άρθρο 8, παράγραφος 6, στοιχείο β) vi)

vi) πρέπει να **παρουσιάσει επαρκείς οικονομικές εγγυήσεις (κατά προτίμηση από δημόσια αρχή) και να** διαθέτει ικανότητα διαχείρισης ανάλογη με τον όγκο των κοινοτικών κονδυλίων που θα κληθεί να διαχειριστεί.

vi) πρέπει να διαθέτει ικανότητα διαχείρισης ανάλογη με τον όγκο των κοινοτικών κονδυλίων που θα κληθεί να διαχειριστεί.

Αιτιολόγηση

Η έννοια των "επαρκών δημοσιονομικών εγγυήσεων" είναι υπερβολικά ασαφής και περιορίζει τον αριθμό των δυνητικών συμμετεχόντων στους πιο αποτελεσματικούς οργανισμούς (μεγάλου μεγέθους) που δεν εγγυώνται κατ'ανάγκη την πιο λυσιτελή εφαρμογή του επιδιωκόμενου πολιτικού στόχου.

Τροπολογία 5
Άρθρο 8, παράγραφος 6, στοιχείο δ α) (νέο)

¹ EE C ... της ..., σελ.

δ α) σε ό,τι αφορά την αίτηση εγγράφων προς συμπλήρωση, συγκεκριμένα με βάση τα κριτήρια που ορίζουν οι παράγραφοι 6 β (vi) και 6(δ), πρέπει να τηρηθεί η αρχή της αναλογικότητας.

Αιτιολόγηση

Απαιτείται απλούστευση των διαδικασιών για να καταστούν πιο ευέλικτες και για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στο πρόγραμμα.

Τροπολογία 6
Άρθρο 8, παράγραφος 7α (νέα)

7α. Η Επιτροπή πρέπει να δημιουργήσει μια βάση δεδομένων με τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 6, στοιχείο (δ).

Αιτιολόγηση

Η δημιουργία μιας πλήρους βάσης δεδομένων είναι αναγκαία για να μειωθεί ο φόρτος εργασίας, να επιταχυνθεί η διαδικασία επιλογής και να αυξηθεί η διαφάνεια της, καθιστώντας το πρόγραμμα πιο αποτελεσματικό.

Τροπολογία 7
Άρθρο 9, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει δεόντως και τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κυρίως σε ό,τι αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλισθεί ο δημοκρατικός έλεγχος μέσω της κατάλληλης παρακολούθησης του προγράμματος.

Τροπολογία 8
Άρθρο 10, παράγραφος 2

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα

Διαγράφεται

(Η τροποποίηση αυτή αφορά το σύνολο του

άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε δύο μήνες.

υπό εξέταση νομοθετικού κειμένου. Η έγκρισή του συνεπάγεται τεχνικές αναπροσαρμογές σε όλο το κείμενο, συγκεκριμένα στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στο άρθρο 16, καθώς και στο σημείο 7 του παραρτήματος)

Αιτιολόγηση

Η διαδικασία διαβούλευσης αποτελεί την παραδοσιακή προσέγγιση της Επιτροπής Προϋπολογισμών για να εξασφαλίσει την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών. Πρόκειται για μια οριζόντια τροπολογία που αφορά επίσης τα άρθρα 9, 1, 16, καθώς και το σημείο 7 του παραρτήματος.

Τροπολογία 9

Άρθρο 10, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει δεόντως και τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κυρίως σε ό,τι αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλισθεί ο δημοκρατικός έλεγχος μέσω της κατάλληλης παρακολούθησης του προγράμματος.

Τροπολογία 10

Άρθρο 13, παράγραφος 1

1. **Το χρηματοδοτικό πλαίσιο** για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανέρχεται σε **915** εκατομμύρια ευρώ.

1. **Το ενδεικτικό ποσό του χρηματοδοτικού πλαισίου** για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο **7 ετών αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2007**, που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανέρχεται σε **1.128** εκατομμύρια ευρώ.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή θα πρέπει να διαβιβάσει τη μετατροπή της θέσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως αυτή εκφράστηκε σε τιμές 2004, για τις διαπραγματεύσεις επί των δημοσιονομικών προοπτικών. Το ποσό που αποφάσισε η Επιτροπή Προϋπολογισμών θα υποβληθεί στην προσαρμογή που ενδέχεται να κριθεί απαραίτητη μετά τη μετατροπή αυτή.

Επιπλέον, το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς είναι ενδεικτικό έως ότου εγκριθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές. Μόλις ληφθεί η σχετική απόφαση, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση για να καθορίσει το ποσό αναφοράς, λαμβάνοντας υπόψη το ανώτατο όριο των δημοσιονομικών προοπτικών (βλ. τροπολογία στο νομοθετικό ψήφισμα).

Τροπολογία 11
Άρθρο 14

Άρθρο 14

διαγράφεται

[Οικονομικές διατάξεις που αφορούν τους δικαιούχους]

- 1. Σύμφωνα με το άρθρο 114 πρώτη παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 του Συμβουλίου, οι δικαιούχοι του προγράμματος μπορούν να είναι φυσικά πρόσωπα.**
- 2. Σύμφωνα με το άρθρο 176 δεύτερη παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 της Επιτροπής, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των δικαιούχων και τη φύση των ενεργειών, εάν πρέπει να τους απαλλάξει από τον έλεγχο των ικανοτήτων και των επαγγελματικών προσόντων που απαιτούνται για την υλοποίηση της ενέργειας ή του προγράμματος εργασίας.**
- 3. Ανάλογα με τη φύση της ενέργειας, οι χρηματικές ενισχύσεις θα μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή επιδοτήσεων ή υποτροφιών. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να απονέμει βραβεία για τις ενέργειες ή τα σχέδια που υλοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος. Σύμφωνα με το άρθρο 181 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002 της Επιτροπής, και ανάλογα με τη φύση της ενέργειας, είναι δυνατόν να εγκρίνονται κατ' αποκοπή χρηματοδοτήσεις και/ή η εφαρμογή ορίων μοναδιαίου κόστους.**
- 4. Οι επιδοτήσεις λειτουργίας που χορηγούνται στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος στους οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όπως ορίζονται στο άρθρο 162 του κανονισμού 2342/2002 της Επιτροπής,**

δεν είναι υποχρεωτικό, σύμφωνα με το άρθρο 113 παράγραφος 2 του κανονισμού 1605/2002 του Συμβουλίου, να μειώνονται σταδιακά στην περίπτωση ανανέωσης.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 2 εδάφιο γ) του κανονισμού 1605/2002, η Επιτροπή μπορεί να αναθέτει καθήκοντα δημόσιας αρχής και κυρίως καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού στις δομές που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

6. Σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 1 του κανονισμού 2342/2002, η δυνατότητα που περιγράφεται στην ανωτέρω παράγραφο 5 ισχύει επίσης για τις δομές των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και δεν διέπονται από το δίκαιο των κρατών μελών ή των κρατών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) ή των χωρών που είναι υποψήφιας για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να διαγραφεί κάθε αναφορά σε αυτό του είδους τις παρεκκλίσεις, δεδομένου ότι βρισκόμαστε στην αρχή της διαδικασίας μεταρρύθμισης του δημοσιονομικού κανονισμού, κύριος στόχος της οποίας είναι η διαμόρφωση πιο ευέλικτων διαδικασιών και ευκολότερα προσπελάσιμων στους δικαιούχους.

Τροπολογία 12

Άρθρο 15, παράγραφοι 3 και 4

3. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2010, έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος και το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2015 έκθεση για τον αντίκτυπο του προγράμματος.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών:

α) ενδιάμεση έκθεση για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται και

3. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα διαβιβάζουν στην Επιτροπή, τρία χρόνια μετά την έγκριση του προγράμματος και τρεις μήνες μετά το τέλος του προγράμματος, έκθεση για τον αντίκτυπο του προγράμματος και έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών:

α) ενδιάμεση έκθεση για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται και

των ποσοτικών και ποιοτικών πτυχών της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος **το αργότερο στις 31 Μαρτίου 2011**.

β) ανακοίνωση για τη συνέχιση του παρόντος προγράμματος **το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011**.

γ) έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης **το αργότερο στις 31 Μαρτίου 2016**.

των ποσοτικών και ποιοτικών πτυχών της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος **τρία χρόνια μετά την έγκριση του προγράμματος**.

β) ανακοίνωση για τη συνέχιση του παρόντος προγράμματος **τέσσερα χρόνια μετά την έγκριση του προγράμματος**.

γ) έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης **για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος μετά την ολοκλήρωση της εκτέλεσής του**.

Αιτιολόγηση

Η εξασφάλιση του δημοκρατικού ελέγχου καθίσταται αναγκαία μέσω παρακολούθησης και ενδεδειγμένης αξιολόγησης του προγράμματος.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013	
Αριθμός διαδικασίας	COM(2004)0471– C6-0096/2004– 2004/0152(COD)	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	CULT	
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	[BUDG] 15.9.2004	
Ενισχυμένη συνεργασία		
Συντάκτης(κτρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Ingeborg Gräßle 31.1.2005	
Εξέταση στην επιτροπή	13.7.2005	14.7.2005
Ημερομηνία έγκρισης των προτάσεων	14.7.2005	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ:	12
	κατά:	1
	αποχές:	0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Hynek Fajmon, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Anne Elisabet Jensen, Sergej Kozlík, Wiesław Stefan Kuc, Vladimír Maňka, Wojciech Roszkowski, Helga Trüpel, Kyösti Tapio Virrankoski	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία		

14.7.2005

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013 (COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Συντάκτης Γνωμοδότησης: Luis Francisco Herrero-Tejedor

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Γενικοί Στόχοι του Προγράμματος :

Ο συντάκτης χαιρετίζει γενικώς το πρόγραμμα "Νεολαία σε δράση" το οποίο παρέχει ευκαιρίες για την ανάπτυξη της αλληλεγγύης μεταξύ των νέων και προωθεί την δραστηριοποίηση των πολιτών. Το ισχύον πρόγραμμα Νεολαία περιλαμβάνει, μεταξύ των τεσσάρων γενικών στόχων που πρέπει να επιδιωχθούν, την ενθάρρυνση της πρωτοβουλίας, της επιχειρηματικότητας και της δημιουργικότητας των νέων, ώστε να διαδραματίσουν δραστήριο ρόλο στην κοινωνία και, ταυτόχρονα, την αναγνώριση της αξίας μιας ανεπίσημης παιδείας που έχει αποκτηθεί στο ευρωπαϊκό πλαίσιο. Η πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή δεν περιλαμβάνει τον στόχο αυτό μεταξύ των γενικών της στόχων (Άρθρο 2) τον εντάσσει στον ειδικό στόχο της προώθησης της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών (Άρθρο 3.1. στ).

Η διαγραφή αυτή παρατηρείται πράγματι με την εξαφάνιση, από την πρόταση για ένα νέο πρόγραμμα, της προηγούμενης δράσης 3.2, Μελλοντικό Κεφάλαιο, η οποία ενεθάρρυνε την υλοποίηση προγραμμάτων από εθελοντές της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εθελοντών. Τούτο επέτρεπε την μεταφορά στις τοπικές κοινωνίες τους των γνώσεων που είχαν αποκτηθεί στην Υπηρεσία Εθελοντών κατά την ανάπτυξη ενός προσωπικού προγράμματος, περιλαμβανομένων της έναρξης μιας επαγγελματικής ή επιχειρηματικής δραστηριότητας, πράγμα που προωθούσε το επιχειρηματικό πνεύμα και το πνεύμα πρωτοβουλίας. Ο συντάκτης δεν αντιλαμβάνεται τον λόγο για τον οποίο η Δράση αυτή δεν περιλαμβάνεται στην νέα πρόταση.

Άρθρο 4.2 "Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία".

"Η δράση αυτή αποσκοπεί στην ενίσχυση της συμμετοχής των νέων στις διάφορες μορφές

εθελοντικής εργασίας, εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης”.

Στο παράρτημα περιλαμβάνεται ταξινόμηση των δράσεων που περιλαμβάνονται στο σημείο αυτό το οποίο ούτε διευκρινίζεται ούτε αιτιολογείται σαφώς στην πρόταση Απόφασης παρά το γεγονός ότι απορροφούν το ένα τρίτο των πόρων που προορίζονται για την δράση αυτή σύμφωνα με το σχέδιο της Επιτροπής. Συγκεκριμένα, το παράρτημα αναφέρεται στα εξής θέματα:

2.2. Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία παρέμβασης

"Το μέτρο αυτό υποστηρίζει σχέδια εθελοντικής υπηρεσίας που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με αυτά που περιγράφονται στο σημείο 2.1 και που επιτρέπουν σε ομάδες νέων να συμμετέχουν συλλογικά σε δραστηριότητες ευρωπαϊκής ή διεθνούς εμβέλειας, κυρίως στους τομείς του πολιτισμού, του αθλητισμού, της πολιτικής προστασίας, του περιβάλλοντος, της αναπτυξιακής βοήθειας, κτλ.

Το μέτρο απευθύνεται, κυρίως, σε νέους ηλικίας 18 έως 30 ετών.

Ανάλογα με τα προς εκτέλεση καθήκοντα και τις καταστάσεις στις οποίες δραστηριοποιούνται οι εθελοντές, ενδέχεται για ορισμένα είδη σχεδίων ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας παρέμβασης να δικαιολογείται η επιλογή υποψηφίων με ειδικές ικανότητες."

Αξίζει να σημειωθεί εν πρώτοις ότι, αντιθέτως απ' ό,τι αναφέρεται στο κείμενο της Επιτροπής, τα προγράμματα αυτά δεν έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά. Δοθέντος ότι διαδέχονται τα ισχύοντα συλλογικά προγράμματα Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας των Νέων (SVE), πρόκειται για προγράμματα που τα διαχειρίζεται μία μεγάλη συντονιστική οργάνωση (και, ως εκ τούτου, δεν ευνοούν τη συμμετοχή και την εταιρική σχέση με τοπικές οργανώσεις), είναι προγράμματα σύντομης διάρκειας (και, ως εκ τούτου, στερούνται της εκπαιδευτικής διάστασης ενός προγράμματος Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας των Νέων (SVE) μακράς διάρκειας όσον αφορά την πολιτισμική προσαρμογή, την ανάπτυξη του ατόμου, κλπ.), είναι προγράμματα ακριβά (4.000 € για ένα πρόγραμμα δύο μηνών έναντι 4.500 για πρόγραμμα 6 μηνών).

Η άλλη δυνατότητα είναι ότι η δράση αυτή προσανατολίζεται να καλύψει τις προβλέψεις του άρθρου III-321 της Συνθήκης με την οποία θεσπίζεται Σύνταγμα για την Ευρώπη¹ δεν φαίνεται όμως ότι οι προθεσμίες και οι προϋποθέσεις για τη σύσταση αυτού του σώματος παρέμβασης θα επιτρέψουν να είναι επιχειρησιακά έτοιμο το 2007.

Πρέπει να ζητηθεί από την Επιτροπή μια περισσότερο εμπειρισταωμένη αιτιολόγηση των άφθονων οικονομικών μέσων που προορίζονται για την περιορισμένη αυτή δράση και τις μελέτες που έχουν εκπονηθεί (αξιολόγηση επιπτώσεων των συλλογικών προγραμμάτων Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας των Νέων (SVE) που έχουν εφαρμοσθεί) και τα οποία δικαιολογούν την πρόταση αυτή.

¹ "Προκειμένου να δημιουργηθεί πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των νέων της Ευρώπης στις δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης, συγκροτείται Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας. Ευρωπαϊκός νόμος καθορίζει το νομικό καθεστώς και τους λεπτομερείς κανόνες για τη λειτουργία του Σώματος αυτού."

Στην Δράση 2 (Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία των Νέων) διατέθηκε προϋπολογισμός (291.500 €), ανάλογος προς αυτόν της Δράσης 1 ("Νεολαία για την Ευρώπη", 310.000 €). Από τη στιγμή που η Δράση 1 αδυνατεί να φθάσει σε πολύ μεγαλύτερο αριθμό νέων, αλλά επίσης είναι προσπελάσιμη από τους ολιγότερο προνομιούχους νέους, ο εισηγητής προτείνει ο ενδεικτικός καταναμημένος προϋπολογισμός να αντικατοπτρίζει την κατάσταση αυτή. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, ένα τμήμα του προϋπολογισμού για την Δράση 2 να μεταφερθεί στην Δράση 1.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή¹

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 2

Η **συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης** βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και η προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών των αξιών.

Η **Ευρωπαϊκή Ένωση** βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών **και της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών**, και η προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών των αξιών.

Τροπολογίες 2 και 3 Άρθρο 3, παράγραφος 1, εδάφιο (ζ)

(ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες·

(ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες, **συμπεριλαμβανομένων των νέων με ειδικές ανάγκες·**
(*Η τροπολογία αυτή αφορά ολόκληρο το κείμενο. Η εφαρμογή της θα απαιτήσει την πραγματοποίηση των σχετικών αλλαγών σε όλη την έκτασή του*)

Τροπολογία 4 Άρθρο 6, σημείο 5

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την άρση των εμποδίων που δεν επιτρέπουν την κινητικότητα των συμμετεχόντων ώστε οι τελευταίοι να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους, να ταξιδεύουν και να διαμένουν στη χώρα υποδοχής. Αυτό αφορά κυρίως το δικαίωμα εισόδου, παραμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα λαμβάνουν, ενδεχομένως, τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την είσοδο στην επικράτειά τους δικαιούχων από τρίτες χώρες.

5. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα **προσπαθούν να** λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα **ώστε οι συμμετέχοντες να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου. Τα κράτη μέλη καταγωγής προσπαθούν να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συμμετέχοντες στην Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία να διατηρούν την κοινωνική προστασία τους. Οι συμμετέχουσες χώρες προσπαθούν επίσης, κατά το δυνατόν, να λαμβάνουν τα μέτρα που κρίνουν απαραίτητα και επιθυμητά για την άρση των νομικών και διοικητικών εμποδίων που δεν επιτρέπουν την πρόσβαση στο πρόγραμμα αυτό.**

Αιτιολόγηση

Από την προτεινόμενη από την Επιτροπή διατύπωση προκύπτει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να αλλάξουν σύστημα, αλλαγή που μπορεί να γίνει δυνάμει άλλων συνθηκών και όχι δυνάμει του άρθρου 149.

Τροπολογία 5 Άρθρο 8, παράγραφος 5

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας.

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας. **Λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την διάδοση των πληροφοριών με την χρησιμοποίηση των πλέον κατάλληλων μέσων και με την βοήθεια των εθνικών υπηρεσιών, παροχετεύεται η πληροφόρηση σχετικά με το πρόγραμμα προς τις μικρότερες οργανώσεις, ειδικότερα σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να επιτευχθεί η μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή, ο εισηγητής ζητεί να προβληθεί περισσότερο το πρόγραμμα με την βελτίωση της ενημέρωσης που γίνεται στους νέους και η πρόσβαση στην ενημέρωση αυτή με την χρησιμοποίηση των πλέον κατάλληλων μέσων για την

διάδοση της πληροφορίας (στην περίπτωση των νέων θα μπορούσε να είναι η τηλεόραση, το Διαδίκτυο και τα κινητά τηλέφωνα).

Ο εισηγητής ζητεί επίσης να λάβουν οι εθνικές υπηρεσίες μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η πληροφόρηση σχετικά με το πρόγραμμα φθάνει και στις μικρότερες οργανώσεις, ειδικότερα σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, διατηρώντας το πνεύμα της μεγαλύτερης δυνατής αποκέντρωσης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος 'NEOΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ' για την περίοδο 2007-2013		
Αριθμός διαδικασίας	COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD)		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	CULT		
Γνωμοδοτική Επιτροπή Ημερομηνία αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE 15.9.2004		
Ενισχυμένη διαδικασία	Όχι		
Συντάκτρια γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Luis Francisco Herrero-Tejedor 5.10.2004		
Εξέταση στην επιτροπή	16.3.2005	13.6.2005	13.7.2005
Ημερομηνία έγκρισης των προτάσεων	13.7.2005		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ:	44	
	κατά:	0	
	αποχές:	2	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Nuno Alvaro, Roberta Angelilli, Alfredo Antoniozzi, Edit Bauer, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Charlotte Cederschiöld, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Antoine Duquesne, Kinga Gál, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Livia Járóka, Timothy Kirkhope, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Σταύρος Λαμπρινίδης, Henrik Lax, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Jaime Mayor Oreja, Hartmut Nassauer, Bogdan Pęk, Lapo Pistelli, Martine Roure, Inger Segelström, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Manfred Weber, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka.		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Richard Corbett, Παναγιώτης Δημητρίου, Gérard Deprez, Ignasi Guardans Cambó, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Herbert Reul, Marie-Line Reynaud, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης.		
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Markus Pieper		

23.6.2005

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» για την περίοδο 2007-2013 (COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Piia-Noora Kauppi

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

1. Εισαγωγή

Η πρόταση για την κατάθεση του προγράμματος Νεολαία σε Δράση για την περίοδο 2007-2013 έχει νομική βάση το άρθρο 149 της Συνθήκης ΕΚ, το οποίο αναφέρει ότι η δράση της Κοινότητας έχει ως στόχο *«να ευνοεί την ανάπτυξη των ανταλλαγών νέων, καθώς και οργανωτών κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων»*.

Ο στόχος της πρότασης είναι να προαγάγει την αλληλεγγύη και την κινητικότητα μεταξύ των νέων ευρωπαίων στην ΕΕ και στις γειτονικές περιοχές. Οι στόχοι είναι οι εξής:

- η προώθηση της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών γενικότερα και ως ευρωπαίων πολιτών ειδικότερα·
- η ανάπτυξη της αλληλεγγύης των νέων, ειδικότερα ώστε να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- η ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης των λαών μέσω των νέων·
- η συμβολή στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και της ικανότητας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της νεολαίας·
- η ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας όσον αφορά τις πολιτικές για τη νεολαία.

Οι στόχοι αυτοί επιδιώκονται στα πλαίσια πέντε προγραμμάτων: «Νεολαία για την Ευρώπη» (ανταλλαγές και κινητικότητα), «Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία» (ενεργός συμμετοχή), «Νεολαία για τον κόσμο» (γειτονικές χώρες και τρίτες χώρες), «Οργανωτές κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης» (συστήματα υποστήριξης για νέους), και «Υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας» (συνεργασία όσον αφορά την πολιτική για τη νεολαία).

2. Περίληψη της πρότασης

Η πρόταση παραθέτει τα πεπραγμένα του τρέχοντος προγράμματος για τη νεολαία, η ισχύς του οποίου λήγει το 2006. Παγιώνει τις δημοσιονομικές προβλέψεις και τα υφιστάμενα προγράμματα στον τομέα της νεολαίας, και απλοποιεί τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζονται, επιλέγονται και τυγχάνουν διαχείρισης τα σχέδια. Θα δημιουργήσει κατά συνέπεια ένα ολοένα και περισσότερο ορατό και αυτόνομο πρόγραμμα για τη νεολαία για την ΕΕ, με 915 εκατομμύρια ευρώ να διατίθενται για την περίοδο του προγράμματος (2007-2013).

3. Αξιολόγηση της πρότασης

Γενικά, η πρόταση βασίζεται στην υφιστάμενη εμπειρία και επιδιώκει να ενισχύσει τον εξέχοντα χαρακτήρα και την αποτελεσματικότητα της κοινοτικής δράσης στον σημαντικό τομέα της νεολαίας. Οι πρωτοβουλίες της αφορούν κυρίως την ορθολογική οργάνωση της γραφειοκρατίας, και με τον τρόπο αυτό θα επιτρέψει στα προγράμματα της ΕΕ στον τομέα αυτό να καταστούν πιο κατάλληλα και καλύτερα στοχοθετημένα για αυτές τις δράσεις που χρήζουν της υποστήριξης της ΕΕ.

Ωστόσο, ορισμένα σημεία χρειάζονται ιδιαίτερη προσοχή. Πρώτον, είναι συζητήσιμο το κατά πόσον το προτεινόμενο ποσό ύψους 915 εκατομμυρίων ευρώ επαρκεί για την στήριξη όλων των περιγραφέντων στόχων, ιδιαίτερα για την ενίσχυση των ανταλλαγών νέων με άλλες χώρες. Επιπλέον, ο κατάλογος των χωρών που είναι επιλέξιμες να συμμετάσχουν στα προγράμματα, όπως αναγράφονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1, πρέπει να διευρυνθεί και να συμπεριληφθούν, π.χ. η Κίνα και η Ρωσία.

Εξάλλου οι στόχοι δεν θα πρέπει να περιγράφονται σε υπερβολικό βαθμό εκ των προτέρων: εκείνοι που έχουν σημαντικές ευκαιρίες να συμβάλλουν στους μεγάλους στόχους της νεολαίας (π.χ. προώθηση των ανταλλαγών νέων και κινητικότητα για την ελάφρυνση της ανεργίας των νέων, ή την εστίαση στα άτομα με ειδικές ανάγκες προκειμένου να υποστηριχθούν οι προοπτικές τους απασχόλησης) θα πρέπει να τεθούν ως προτεραιότητες έναντι άλλων λιγότερο λειτουργικών τομέων στόχων, όπως είναι η αύξηση της συμμετοχής των νέων στην προσφορά εθελοντικών υπηρεσιών. Οι τοπικές και πολιτιστικές παραδόσεις δεν θα πρέπει να αγνοούνται, και π.χ., προκαθορισμένα όρια ηλικιών και εκπαιδευτικές απαιτήσεις δεν θα πρέπει να καθορίζουν την πρόσβαση στα μέτρα αυτά (π.χ. δράσεις 2.2, 2.3, Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία για ομάδες και συνεργασία μεταξύ πολιτικών και εθελοντικών υπηρεσιών, αντίστοιχα).

Ομοίως, τα σχέδια στα πλαίσια της Δράσης 4 (Οργανωτές κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων και συστήματα υποστήριξης), δεν θα πρέπει να προέρχονται σε υπερβολικό βαθμό εκ των άνω. Είναι κυρίως η εμπειρία σε επίπεδο βάσης σε θέματα δραστηριοτήτων των νέων στα κράτη μέλη καθώς και οι καθιερωμένοι παράγοντες όπως το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεολαίας που θα πρέπει να ενθαρρυνθούν για να αναλάβουν τα ηνία για τον καθορισμό των αξιολογών και κατάλληλων προγραμμάτων.

Όσον αφορά το ρόλο των γυναικών συγκεκριμένα, ελπίζεται ότι τα χρηματοδοτούμενα σχέδια στο πλαίσιο του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» θα προαγάγουν μια απόλυτα σύγχρονη και δυναμική εικόνα. Οι νεαρές γυναίκες είναι ήδη πιο δραστήριες απ' ό,τι οι άνδρες σε διάφορα εθελοντικά προγράμματα· η μεγαλύτερη συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή θα πρέπει τώρα να είναι προτεραιότητα π.χ. στα πλαίσια της Δράσης 5 (υποστήριξη της πολιτικής συνεργασίας).

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων καλεί την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) ανάπτυξη της αλληλεγγύης των νέων, ιδίως με σκοπό να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

β) ανάπτυξη της αλληλεγγύης **και προώθηση της ανεκτικότητας** των νέων **έναντι της διαφορετικότητας**, ιδίως με

σκοπό να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν εμφυσήσουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 2

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο δ)

δ) συμβολή στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και **της ανάπτυξης** της ικανότητας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της νεολαίας·

δ) συμβολή στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και **βελτίωση της λειτουργίας και ενίσχυση** της ικανότητας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, **προκειμένου να τίθενται σε εφαρμογή οι στόχοι της Ένωσης** στον τομέα της νεολαίας·

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να προσδιορίζεται η υποστήριξη προς τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή των στόχων της ΕΕ στον τομέα της νεολαίας. Εξάλλου, στην παράγραφο 4 του άρθρου 4 της Απόφασης ορίζεται ότι οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με τα συστήματα που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών "αποσκοπούν να υποστηρίξουν τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα δε τη λειτουργία των μη κυβερνητικών οργανώσεων για τη νεολαία ...".

Τροπολογία 3

Άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο ε α) (νέο)

ε α) προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών·

Τροπολογία 4

Άρθρο 2 παράγραφος 2

2. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι συμπληρωματικοί προς τους στόχους που επιδιώκονται σε άλλους τομείς δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής

2. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι συμπληρωματικοί προς τους στόχους που επιδιώκονται σε άλλους τομείς δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής

κατάρτισης στο πλαίσιο της Ευρώπης της διά βίου γνώσης και μάθησης καθώς και στους τομείς του πολιτισμού και του αθλητισμού.

κατάρτισης στο πλαίσιο της Ευρώπης της διά βίου γνώσης και μάθησης καθώς και στους τομείς του πολιτισμού και του αθλητισμού, **των γλωσσών, της κοινωνικής ένταξης, της ισότητας των φύλων, της καταπολέμησης των διακρίσεων, της έρευνας, του επιχειρηματικού πνεύματος και της εξωτερικής δράσης της Ένωσης.**

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να διατηρηθεί η συνοχή μεταξύ της παραγράφου αυτής και του άρθρου 11 το οποίο αναφέρει τους τομείς στους οποίους υπάρχει συμπληρωματικότητα μεταξύ του προγράμματος "Νεολαία εν δράσει" και άλλων μέσων κοινοτικής δράσης.

Τροπολογία 5

Άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο ζ)

ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες·

*ζ) να υπάρξει μέριμνα για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες, **κυρίως δε νέων προερχόμενων από τους κύκλους των μεταναστών και των μειονοτήτων καθώς και νέων με ειδικές ανάγκες·***

Αιτιολόγηση

Οι νέοι που προέρχονται από τους κύκλους των μεταναστών, οι εθνικές μειονότητες και οι νεαροί με αναπηρίες συχνά έχουν λιγότερες ευκαιρίες να συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες και σε προγράμματα για τη νεολαία· για τον λόγο αυτό πρέπει να τήχουν ιδιαίτερης προσοχής, όπερ θα συμβάλει στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 6

Άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο η)

*η) να υπάρξει μέριμνα για την τήρηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών στη συμμετοχή στο πρόγραμμα και **στην προώθηση της ισότητας των δύο φύλων στις ενέργειες.***

*η) να υπάρξει μέριμνα για την τήρηση **και την προώθηση** της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών στη συμμετοχή στο πρόγραμμα και **για την καταπολέμηση των πάσης μορφής διακρίσεων.***

Αιτιολόγηση

Η καταπολέμηση των πάσης μορφής διακρίσεων και η προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στις δράσεις που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού.

Τροπολογία 7
Άρθρο 3, παράγραφος 2, εισαγωγή

2. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Ανάπτυξη της αλληλεγγύης των νέων, ειδικότερα ώστε να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης":

2. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Ανάπτυξη της αλληλεγγύης **και προώθηση της ανεκτικότητας** των νέων **έναντι της διαφορετικότητας**, ειδικότερα ώστε να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης":

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν εμψύχουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 8
Άρθρο 3, παράγραφος 2, εδάφιο γ)

γ) να συμβάλουν στη συνεργασία πολιτικών και εθελοντικών υπηρεσιών, με συμμετοχή των νέων σε εθνικό επίπεδο.

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα Νεολαία σε Δράση και οι στόχοι του, δεν θα πρέπει επ' ουδενί να αναμιχθεί με τα εθνικά καθεστάτα πολιτικών υπηρεσιών. Δεν πρέπει να επιτραπεί τα πρώτα να αποτελέσουν τα υποκατάστατα των δευτέρων.

Τροπολογία 9
Άρθρο 3, παράγραφος 4, εισαγωγή

4. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Συμβολή στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και της ικανότητας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της νεολαίας:

4. Στο πλαίσιο του γενικού στόχου "Συμβολή στην ανάπτυξη της ποιότητας των συστημάτων που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και **βελτίωση της λειτουργίας και ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών ώστε να τίθενται σε εφαρμογή οι στόχοι της Ένωσης** στον τομέα της νεολαίας:

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να προσδιορίζεται η υποστήριξη προς τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή των στόχων της ΕΕ στον τομέα της νεολαίας. Εξάλλου, στην παράγραφο 4 του άρθρου 4 της Απόφασης ορίζεται ότι οι

δραστηριότητες που έχουν σχέση με τα συστήματα που υποστηρίζουν τις δραστηριότητες των νέων και με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών "αποσκοπούν να υποστηρίξουν τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας, ιδιαίτερα δε τη λειτουργία των μη κυβερνητικών οργανώσεων για τη νεολαία ...".

Τροπολογία 10

Άρθρο 3, παράγραφος 4, εδάφιο δ)

δ) συμβολή στη βελτίωση της ενημέρωσης των νέων·

δ) συμβολή στη βελτίωση της ενημέρωσης των νέων, **ιδίως σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις πολιτικές της, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν τη νεολαία, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές προκλήσεις για τις νέες γυναίκες σε ορισμένα κράτη μέλη καθώς και για τα άτομα με ειδικές ανάγκες·**

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα "Νεολαία εν δράσει" πρέπει να συντελέσει στην βελτίωση των γνώσεων των νέων σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν τη νεολαία, με σκοπό την προώθηση της "ενεργού συμμετοχής των νέων ως ευρωπαίων πολιτών" σύμφωνα με τον στόχο που εξαγγέλλεται στο άρθρο 2.

Τροπολογία 11

Άρθρο 4, σημείο ε)

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τα σχέδια με τις χώρες εταίρους του προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 5, ειδικότερα την ανταλλαγή των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την υποστήριξη των πρωτοβουλιών που ενισχύουν την αμοιβαία κατανόηση των νέων και το δικό τους αίσθημα αλληλεγγύης καθώς και την ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και της κοινωνίας των πολιτών σε αυτές τις χώρες.

Η ενέργεια αυτή αποσκοπεί να υποστηρίξει τα σχέδια με τις χώρες εταίρους του προγράμματος σύμφωνα με το άρθρο 5, ειδικότερα την ανταλλαγή των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, την υποστήριξη των πρωτοβουλιών που ενισχύουν την αμοιβαία κατανόηση των νέων και το δικό τους αίσθημα αλληλεγγύης **και ανεκτικότητας** καθώς και την ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και της κοινωνίας των πολιτών σε αυτές τις χώρες.

Αιτιολόγηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προικισμένη με μεγάλη ποικιλομορφία πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, κ.λπ. Η προώθηση της κοινωνικής συνοχής δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά μόνο εάν

εμφυσησουμε στις νέες γενεές ορισμένες αρχές και κυρίως αυτές της αλληλεγγύης και της ανεκτικότητας έναντι όλων, με σκοπό να συντελέσουμε στην εξέλιξη των νοοτροπιών.

Τροπολογία 12
Άρθρο 5, παράγραφος 1, εδάφιο εα) (νέο)

εα) άλλες χώρες εταίροι της ΕΕ.

Αιτιολόγηση

Ο κατάλογος των χωρών που είναι επιλέξιμες για τα προγράμματα θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν ευρύτερος. Η διατύπωση «χώρες εταίροι» εξασφαλίζει συγχρόνως τη συμμετοχή και περιθώρια ερμηνείας.

Τροπολογία 13
Άρθρο 6, παράγραφος 4

4. Όλοι οι νέοι, χωρίς διάκριση, μπορούν να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες του προγράμματος σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων που, για λόγους εκπαιδευτικούς, κοινωνικούς, σωματικούς, διανοητικούς, οικονομικούς, πολιτιστικούς ή γεωγραφικούς, αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα.

4. Όλοι οι νέοι, χωρίς διάκριση, μπορούν να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες του προγράμματος σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε να καταβάλλεται ιδιαίτερη προσπάθεια υπέρ των νέων που, για λόγους εκπαιδευτικούς, κοινωνικούς, σωματικούς, διανοητικούς, οικονομικούς, πολιτιστικούς, **φύλου** ή γεωγραφικούς, αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα. **Η Επιτροπή και οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα εξασφαλίζουν επίσης την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για να αποφεύγεται η μη συμμετοχή των κοριτσιών για λόγους φύλου.

Τροπολογία 14
Άρθρο 8, παράγραφος 5

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που

5. Η Επιτροπή και οι χώρες που

συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας.

συμμετέχουν στο πρόγραμμα μεριμνούν ώστε οι υποστηριζόμενες από το πρόγραμμα δράσεις να αποτελέσουν αντικείμενο κατάλληλης πληροφόρησης και δημοσιότητας, **κυρίως μεταξύ των νέων που έχουν τις λιγότερες ευκαιρίες, συμπεριλαμβανομένων των νέων των προερχόμενων από τους κύκλους των μεταναστών και των μειονοτήτων καθώς και των νέων με ειδικές ανάγκες. Λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για τη διάδοση της ενημέρωσης μέσω των πλέον ενδεδειγμένων εργαλείων και, με τη βοήθεια των εθνικών υπηρεσιών και των υφισταμένων διαρθρώσεων ενημέρωσης της νεολαίας, για τη διάδοση προς τις μικρότερες οργανώσεις, ειδικότερα δε σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, στοχοθετημένης πληροφόρησης σχετικά με τα προγράμματα.**

Αιτιολόγηση

Οι νέοι που προέρχονται από τους κύκλους των μεταναστών, οι εθνικές μειονότητες και οι νεαροί με αναπηρίες συχνά έχουν λιγότερες ευκαιρίες να συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες και σε προγράμματα για τη νεολαία· για τον λόγο αυτό πρέπει να τύχουν ιδιαίτερης προσοχής, όπερ θα συμβάλει στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προκειμένου να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη συμμετοχή, ο εισηγητής ζητεί να αυξηθεί η ορατότητα του προγράμματος μέσω της βελτίωσης της ποιότητας της ενημέρωσης που παρέχεται στους νέους και της πρόσβασής τους σε αυτήν μέσω της χρήσεως των καταλληλότερων εργαλείων για τη διάδοση της ενημέρωσης (στην περίπτωση των νέων το μέσο αυτό είναι η τηλεόραση, το Ίντερνετ και η κινητή τηλεφωνία).

Ζητεί επίσης να προβούν σε ενέργειες οι ίδιες οι εθνικές υπηρεσίες προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η ενημέρωση σχετικά με το πρόγραμμα φθάνει και στις μικρότερες οργανώσεις, ειδικότερα σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σύμφωνα με το πνεύμα της αυξανόμενης αποκέντρωσης.

Τροπολογία 15

Άρθρο 8, παράγραφος 6, στοιχείο (β) (ii)

ii) πρέπει να διαθέτει επαρκές προσωπικό που να συγκεντρώνει τα κατάλληλα επαγγελματικά και γλωσσικά προσόντα για να εργάζεται σε περιβάλλον διεθνούς συνεργασίας·

ii) πρέπει να διαθέτει επαρκές προσωπικό **με ίση συμμετοχή ανδρών και γυναικών**, που να συγκεντρώνει τα κατάλληλα επαγγελματικά και γλωσσικά προσόντα για να εργάζεται σε περιβάλλον διεθνούς συνεργασίας·

Αιτιολόγηση

Είναι ουσιώδες να αναπτυχθεί η κατανόηση σχετικά με τις προκλήσεις της ισότητας.

Τροπολογία 16 Άρθρο 11, παράγραφος 2

2. Το πρόγραμμα **μπορεί** να θέσει τα μέσα σε κοινή χρήση με άλλα κοινοτικά εργαλεία ώστε να υλοποιηθούν ενέργειες που να ανταποκρίνονται στους κοινούς στόχους του προγράμματος και των εργαλείων αυτών.

2. Το πρόγραμμα **πρέπει να προσπαθήσει** να θέσει τα μέσα σε κοινή χρήση με άλλα κοινοτικά εργαλεία ώστε να υλοποιηθούν ενέργειες που να ανταποκρίνονται στους κοινούς στόχους του προγράμματος και των εργαλείων αυτών.

Αιτιολόγηση

Κατά τον ίδιο λόγο που είναι πολύ χρήσιμο για τα κράτη μέλη να ενεργούν συντονισμένα σε επίπεδο ΕΕ, θα πρέπει να αναζητηθεί η μεγαλύτερη δυνατή συνέργια καθώς και να αποφευχθούν οι άχρηστες επαναλήψεις μεταξύ των προγραμμάτων που εφαρμόζει η ΕΕ.

Τροπολογία 17 Άρθρο 11, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, κυρίως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός και ο αθλητισμός.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μεριμνούν για την αξιοποίηση των ενεργειών του προγράμματος που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των στόχων άλλων κοινοτικών τομέων δράσης, όπως, κυρίως, η εκπαίδευση, η κατάρτιση, ο πολιτισμός και ο αθλητισμός, **η ισότητα των φύλων και η καταπολέμηση των διακρίσεων.**

Αιτιολόγηση

Οι δράσεις του προγράμματος που συντελούν στην προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και στην καταπολέμηση των διακρίσεων είναι πολύ σημαντικές στο μέτρο που πρόκειται για δραστηριότητες που διεξάγονται για τους νέους και που, κατά συνέπεια, δημιουργούν ελπίδες για αλλαγή νοοτροπίας. Συνεπώς, οι δράσεις αυτές πρέπει να αξιοποιηθούν από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Τροπολογία 18 Άρθρο 15, παράγραφος 3

3. Οι χώρες που συμμετέχουν στο

3. Οι χώρες που συμμετέχουν στο

πρόγραμμα διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2010, έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος και το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2015 έκθεση για τον αντίκτυπο του προγράμματος.

πρόγραμμα διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2010, έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος και το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2015 έκθεση για τον αντίκτυπο του προγράμματος. **Στις εκθέσεις τους σχετικά με την εφαρμογή και τον αντίκτυπο του προγράμματος, οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα αναφέρουν ιδιαίτερα πώς επετεύχθη ο στόχος της ισότητας και ποιες ενέργειες έγιναν για να εξασφαλισθεί η συμμετοχή των νέων ανθρώπων με τις λιγότερες ευκαιρίες, μεταξύ των οποίων και αυτοί με ειδικές ανάγκες. Η Επιτροπή, για τη σύνταξη των κεφαλαίων των εκθέσεων αυτών που πραγματεύονται τις συγκεκριμένες αυτές πτυχές, παρέχει στις χώρες τη δέουσα συνδρομή και πρακτικές οδηγίες.**

Τροπολογία 19

Παράρτημα - Ενέργεια 1 - Σημείο 1.1· παράγραφος 2

Οι δραστηριότητες αυτές που βασίζονται σε διακρατικές εταιρικές σχέσεις ανάμεσα σε διαφόρους συντελεστές ενός σχεδίου προβλέπουν **την** ενεργό συμμετοχή **νέων** και έχουν σκοπό να τους επιτρέψουν να ανακαλύψουν διαφορετικές κοινωνικές και πολιτιστικές πραγματικότητες και να ευαισθητοποιηθούν σχετικά με αυτές, δίνοντάς τους την ευκαιρία να διδαχθούν οι μεν από τους δε και να ενισχύσουν τη συνείδησή τους ως ευρωπαίων πολιτών. Η υποστήριξη επικεντρώνεται, κατά προτεραιότητα, σε πολυμερείς δραστηριότητες που αφορούν την κινητικότητα ομάδων.

Οι δραστηριότητες αυτές που βασίζονται σε διακρατικές εταιρικές σχέσεις ανάμεσα σε διαφόρους συντελεστές ενός σχεδίου προβλέπουν **ίση** ενεργό συμμετοχή **κοριτσιών και αγοριών** και έχουν σκοπό να τους επιτρέψουν να ανακαλύψουν διαφορετικές κοινωνικές και πολιτιστικές πραγματικότητες και να ευαισθητοποιηθούν σχετικά με αυτές, δίνοντάς τους την ευκαιρία να διδαχθούν οι μεν από τους δε και να ενισχύσουν τη συνείδησή τους ως ευρωπαίων πολιτών. Η υποστήριξη επικεντρώνεται, κατά προτεραιότητα, σε πολυμερείς δραστηριότητες που αφορούν την κινητικότητα ομάδων.

Αιτιολόγηση

Είναι θεμελιώδης η ευαισθητοποίηση σ' ό,τι αφορά τις προκλήσεις της ισότητας.

Τροπολογία 20
Παράρτημα - Ενέργεια 1 - Σημείο 1.3· παράγραφος 3

Οι δραστηριότητες και τα σχέδια αυτά βασίζονται σε διακρατικές εταιρικές σχέσεις που επιτρέπουν την από κοινού υλοποίηση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ιδεών, και την ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών από σχέδια ή δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο με σκοπό τη βελτίωση της συμμετοχής των νέων στα διάφορα επίπεδα του συλλογικού βίου. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τη διοργάνωση διαβουλεύσεων με τους νέους σχετικά με τις ανάγκες τους και τις επιθυμίες τους ώστε να αναπτυχθούν νέες προσεγγίσεις στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των νέων στη δημοκρατική Ευρώπη.

Οι δραστηριότητες και τα σχέδια αυτά βασίζονται σε διακρατικές εταιρικές σχέσεις που επιτρέπουν την από κοινού υλοποίηση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ιδεών, και την ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών από σχέδια ή δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο με σκοπό τη βελτίωση της συμμετοχής των νέων στα διάφορα επίπεδα του συλλογικού βίου **και την ανάπτυξη της κατανόησης των ζητημάτων της ισότητας των φύλων**. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τη διοργάνωση διαβουλεύσεων με τους νέους σχετικά με τις ανάγκες τους και τις επιθυμίες τους ώστε να αναπτυχθούν νέες προσεγγίσεις στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των νέων στη δημοκρατική Ευρώπη.

Αιτιολόγηση

Είναι ουσιώδης η ανάπτυξη της κατανόησης σχετικά με τις προκλήσεις της ισότητας.

Τροπολογία 21
Παράρτημα - Ενέργεια 4 - Σημείο 4.3

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει τις δραστηριότητες για την κατάρτιση οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων στον τομέα της νεολαίας, κυρίως τους οργανωτές δραστηριοτήτων για τους νέους, τους υπευθύνους για την υλοποίηση των σχεδίων, τους συμβούλους νέων, τους παιδαγωγικούς συμβούλους των σχεδίων. Υποστηρίζει επίσης τις ανταλλαγές εμπειριών, εμπειρογνομοσύνης και ορθών πρακτικών μεταξύ των οργανωτών τέτοιων δραστηριοτήτων. Το μέτρο αυτό υποστηρίζει τις δραστηριότητες που διευκολύνουν την εκπόνηση βιώσιμων και ποιοτικών σχεδίων και εταιρικών σχέσεων. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις δραστηριότητες που ευνοούν τη συμμετοχή

Το μέτρο αυτό υποστηρίζει τις δραστηριότητες για την κατάρτιση οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων στον τομέα της νεολαίας, κυρίως τους οργανωτές δραστηριοτήτων για τους νέους, τους υπευθύνους για την υλοποίηση των σχεδίων, τους συμβούλους νέων, τους παιδαγωγικούς συμβούλους των σχεδίων. Υποστηρίζει επίσης τις ανταλλαγές εμπειριών, εμπειρογνομοσύνης και ορθών πρακτικών μεταξύ των οργανωτών τέτοιων δραστηριοτήτων. Το μέτρο αυτό υποστηρίζει τις δραστηριότητες που διευκολύνουν την εκπόνηση βιώσιμων και ποιοτικών σχεδίων και εταιρικών σχέσεων. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις δραστηριότητες που ευνοούν **τις προοπτικές**

των νέων που αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στις κοινοτικές ενέργειες.

για ισότητα και τη συμμετοχή των νέων που αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες να συμμετάσχουν στις κοινοτικές ενέργειες, **μεταξύ των οποίων και αυτοί με ειδικές ανάγκες.**

Τροπολογία 22

Παράρτημα - Ενέργεια 4 - Σημείο 4.5, παράγραφος 2

Το μέτρο αυτό συμβάλλει ιδιαίτερα στην ανάπτυξη ευρωπαϊκών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών θυρίδων για τη διάδοση ειδικών πληροφοριών στους νέους με όλα τα μέσα, κυρίως με αυτά που χρησιμοποιούν συχνότερα οι νέοι. Η ενέργεια αυτή μπορεί επίσης να υποστηρίξει ενέργειες που προωθούν τη δέσμευση των νέων στην προετοιμασία και στη διάδοση κατανοητών, φιλικών για το χρήστη και στοχοθετημένων συμβουλών και ενημερωτικών προϊόντων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της πληροφόρησης και η πρόσβαση όλων των νέων σε αυτή.

Το μέτρο αυτό συμβάλλει ιδιαίτερα στην ανάπτυξη ευρωπαϊκών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών θυρίδων για τη διάδοση ειδικών πληροφοριών στους νέους με όλα τα μέσα, κυρίως με αυτά που χρησιμοποιούν συχνότερα οι νέοι. Η ενέργεια αυτή μπορεί επίσης να υποστηρίξει ενέργειες που προωθούν τη δέσμευση των νέων στην προετοιμασία και στη διάδοση κατανοητών, φιλικών για το χρήστη και στοχοθετημένων συμβουλών και ενημερωτικών προϊόντων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της πληροφόρησης και η πρόσβαση όλων των νέων σε αυτή. **Η ισότητα των φύλων και των γλωσσών πρέπει να συμπεριληφθεί ρητώς και σαφώς σε όλες τις δημοσιεύσεις.**

Αιτιολόγηση

Είναι ουσιώδης η ευαισθητοποίηση σ' ό,τι αφορά τις προκλήσεις της ισότητας.

Τροπολογία 23

Παράρτημα - Ενέργεια 4 - Σημείο 4.8

Η Επιτροπή μπορεί να διοργανώνει σεμινάρια, συνέδρια ή συναντήσεις που θα μπορούσαν να διευκολύνουν την εφαρμογή του προγράμματος. Μπορεί επίσης να αναλάβει κάθε ενδεδειγμένη ενέργεια πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης καθώς και την αξιολόγηση και τον έλεγχο του προγράμματος. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να χρηματοδοτούνται με επιδοτήσεις, να βασίζονται σε δημόσιες συμβάσεις ή να οργανώνονται και να χρηματοδοτούνται απευθείας από την

Η Επιτροπή μπορεί να διοργανώνει σεμινάρια, συνέδρια ή συναντήσεις που θα μπορούσαν να διευκολύνουν την εφαρμογή του προγράμματος. **Παρέχει επίσης πρακτικές κατευθύνσεις και τη δέουσα συνδρομή στις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, οι οποίες επιθυμούν να καταρτίσουν, στο πλαίσιο του προγράμματος εφαρμογής, ειδικά σχέδια για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών.** Μπορεί επίσης να αναλάβει κάθε ενδεδειγμένη ενέργεια πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης καθώς και την

Επιτροπή.

αξιολόγηση και τον έλεγχο του προγράμματος. Οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να χρηματοδοτούνται με επιδοτήσεις, να βασίζονται σε δημόσιες συμβάσεις ή να οργανώνονται και να χρηματοδοτούνται απευθείας από την Επιτροπή.

Τροπολογία 24
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η Συνθήκη θεσπίζει ιθαγένεια της Ένωσης και ορίζει ότι η δράση της Κοινότητας στον τομέα της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της νεολαίας έχει στόχο κυρίως να ευνοεί την ανάπτυξη των ανταλλαγών των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων καθώς και την ποιοτική εκπαίδευση.

(1) Η Συνθήκη θεσπίζει ιθαγένεια της Ένωσης και ορίζει ότι η δράση της Κοινότητας στον τομέα της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της νεολαίας έχει στόχο κυρίως να ευνοεί την ανάπτυξη των ανταλλαγών των νέων και των οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, **την προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών** καθώς και την ποιοτική εκπαίδευση.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να συμπεριληφθεί επίσης η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών.

Τροπολογία 25
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Η συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών **και η** προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών των αξιών.

(2) Η συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, **της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και της καταπολέμησης των διακρίσεων. Η** προαγωγή της ενεργού συμμετοχής των νέων ως πολιτών πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη αυτών των αξιών.

Αιτιολόγηση

Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η καταπολέμηση των διακρίσεων εντάσσονται στις θεμελιώδεις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης που πρέπει οπωσδήποτε να διαδοθούν στην ευρωπαϊκή νεολαία. Εξάλλου, το άρθρο 3 της Απόφασης αναφέρει ότι το πρόγραμμα "Νεολαία εν δράσει" πρέπει να "συμβάλει στην ανάπτυξη πολιτικών της Ένωσης ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά ... την καταπολέμηση κάθε διάκρισης ...".

Τροπολογία 26
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Λισσαβόνα στις 23 και 24 Μαρτίου 2000 έθεσε έναν στρατηγικό στόχο για την Ένωση, ο οποίος μεταξύ άλλων περιλαμβάνει μια ενεργό πολιτική απασχόλησης, η οποία θα προσδίδει μεγαλύτερη σημασία στη διά βίου εκπαίδευση και κατάρτιση και συμπληρώνεται από μια στρατηγική για την αιεφόρο ανάπτυξη από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ στις 15 και 16 Ιουνίου 2001.

(5) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Λισσαβόνα στις 23 και 24 Μαρτίου 2000 έθεσε έναν στρατηγικό στόχο για την Ένωση, ο οποίος μεταξύ άλλων περιλαμβάνει μια ενεργό πολιτική απασχόλησης, η οποία θα προσδίδει μεγαλύτερη σημασία στη διά βίου εκπαίδευση και κατάρτιση **και απασχόληση των γυναικών**, και συμπληρώνεται από μια στρατηγική για την αιεφόρο ανάπτυξη από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ στις 15 και 16 Ιουνίου 2001.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να συμπεριληφθεί επίσης η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών.

Τροπολογία 27
Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)

(9α) Η ΕΕ διαθέτει σειρά μέσων και πολιτικών προσανατολισμών που στοχεύουν στην ισότητα μεταξύ των φύλων, κυρίως δε την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1996 σχετικά με την ενσωμάτωση της αρχής των ίσων ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες¹, την κοινοτική πρωτοβουλία EQUAL σχετικά με την διακρατική συνεργασία για την προαγωγή νέων μέσων καταπολέμησης των διακρίσεων και των ανισοτήτων που έχουν σχέση με την αγορά εργασίας², την ανακοίνωση της 20ής Δεκεμβρίου 2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της ενσωμάτωσης της διάστασης ανδρών - γυναικών στα έγγραφα προγραμματισμού των διαρθρωτικών ταμείων 2000-2006³, και τη σύσταση του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων⁴, τα οποία

ανάγουν την ισότητα των φύλων σε βασικό στόχο της ΕΕ.

¹ COM(1996)0067 - Δεν έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

² ΕΕ C 127, 5.5.2000, σελ. 2.

³ COM(2002)0748 - Δεν έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁴ ΕΕ L 319, 10.12.1996, σελ. 11.

Αιτιολόγηση

Τα προγράμματα Νεολαία σε Δράση θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την ενσωμάτωση της ισότητας των ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών στη νομοθεσία και τα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα.

Τροπολογία 28 Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Η δράση της Κοινότητας συμβάλλει προς μια ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση και πρέπει να αποσκοπεί στην εξάλειψη των ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ **ανδρών** και **γυναικών**, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης.

(10) Η δράση της Κοινότητας συμβάλλει προς μια ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση και πρέπει να αποσκοπεί στην εξάλειψη των ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ **γυναικών** και **ανδρών**, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης.

Τροπολογία 29 Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Είναι αναγκαίο να προαχθεί η ενεργός άσκηση της ιδιότητας του πολίτη και να δοθεί έμφαση στην καταπολέμηση οποιασδήποτε μορφής αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένου του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

(12) Είναι αναγκαίο να προαχθεί η ενεργός άσκηση της ιδιότητας του πολίτη **και η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών**, και να δοθεί έμφαση στην καταπολέμηση οποιασδήποτε μορφής αποκλεισμού, συμπεριλαμβανομένου του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

Τροπολογία 30
Αιτιολογική σκέψη 21

(21) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου και των κανόνων εφαρμογής του καθώς και παρεκκλίσεις σε αυτά τα κείμενα, οι οποίες έχουν καταστεί αναγκαίες από τα χαρακτηριστικά των *δικαιούχων* και τη φύση των ενεργειών.

(21) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί όροι εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου και των κανόνων εφαρμογής του καθώς και παρεκκλίσεις σε αυτά τα κείμενα, οι οποίες έχουν καταστεί αναγκαίες από τα χαρακτηριστικά των *συμμετεχόντων* και τη φύση των ενεργειών.

Αιτιολόγηση

Η νομοθεσία δεν θα πρέπει να χαρακτηρίζει το είδος των ενδιαφερομένων ατόμων, κυρίως όταν ο στόχος είναι η προαγωγή της συνεργασίας, η συμμετοχή και οι δυναμικές λύσεις.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάρτιση του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» για την περίοδο 2007-2013
Αριθμός διαδικασίας	COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	CULT
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	FEMM 15.9.2004
Ενισχυμένη συνεργασία	Όχι
Συντάκτης(κτρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Piia-Noora Kauppi 17.3.2005
Εξέταση στην επιτροπή	21.6.2005
Ημερομηνία έγκρισης των προτάσεων	21.6.2005
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	υπέρ: 23 κατά: 1 αποχές: 1
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Edit Bauer, Emine Bozkurt, Maria Carlshamre, Edite Estrela, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Livia Járóka, Piia-Noora Kauppi, Urszula Krupa, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Doris Pack, Christa Prets, Teresa Riera Madurell, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Wortmann-Kool, Anna Záborská
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Anna Hedh
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	María del Pilar Ayuso González

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Κατάρτιση προγράμματος "ΝΕΟΛΑΙΑ ΣΕ ΔΡΑΣΗ" για την περίοδο 2007-2013				
Έγγραφο αναφοράς	COM(2004)0471 – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD)				
Νομική βάση	Άρθρο. 251 παρ. 2 και Άρθρο 149 παρ. 4 και EGV				
Διαδικαστική βάση	Άρθρο . 51				
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	15.7.2004				
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	CULT 15.9.2004				
Γνωμοδοτικές επιτροπές Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	FEMM 17.3.2005	LIBE 15.9.2004	BUDG 15.9.2004	AFET 15.9.2004	EMPL 15.9.2004
Αποφάσισε να γνωμοδοτήσει Ημερομηνία της απόφασης	CONT 15.9.2004				
Αποφάσισαν να μην γνωμοδοτήσουν Ημερομηνία της απόφασης	EMPL 20.9.2004	CONT 23.5.2005			
Ενισχυμένη συνεργασία Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	όχι				
Εισηγήτρια Ημερομηνία ορισμού	Lissy Gröner 22.9.2004				
Εξέταση στην επιτροπή	4.10.2004	25.11.2004	20.4.2005	15.6.2005	11.7.2005
	30.8.2005				
Ημερομηνία έγκρισης	13.9.2005				
Αποτελέσματα τελικής ψηφοφορίας	Υπέρ: 28		Κατά: 0		
	Αποχές: 0				
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	María Badía i Cutchet, Christopher Beazley, Guy Bono, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Milan Gal'a, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Erna Hennicot-Schoepges, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Bernat Joan i Marí, Μανώλης Μαυρομμάτης, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Tomáš Zatloukal				
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Rolf Berend, Emine Bozkurt, Ignasi Guardans Cambó, Gyula Hegyi, Åsa Westlund				
Ημερομηνία κατάθεσης – Α6	15.9.2005		A6-0263/2005		
Παρατηρήσεις	...				